Operating instructions Betriebsanleitung

Process transmitter, model UPT-2x	EN
Prozesstransmitter, Typ UPT-2x	DE



Plastic version

Stainless steel version



EN Operating instructions model UPT-2x	Page	3 - 68
DE Betriebsanleitung Typ UPT-2x	Seite	69 - 134

© 2015 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG All rights reserved. / Alle Rechte vorbehalten.

WIKA[®] is a registered trademark in various countries. WIKA[®] ist eine geschützte Marke in verschiedenen Ländern.

Prior to starting any work, read the operating instructions! Keep for later use!

Vor Beginn aller Arbeiten Betriebsanleitung lesen! Zum späteren Gebrauch aufbewahren! 14068347.03 01/2020 EN/DE

Contents

Contents

1.	Gen	eral information6
2.	Des 2.1 2.2 2.3	ign and function 7 Design 7 Description. 7 Scope of delivery. 8
3.	Safe 3.1 3.2 3.3 3.4 3.5	ety.9Explanation of symbols9Intended use.9Personnel qualification.10Handling of critical or hazardous media.10Labelling, safety marks.11
4.	Tran 4.1 4.2 4.3	Isport, packaging and storage12Transport12Packaging12Storage12
5.	Con 5.1 5.2	missioning, operation.13Mechanical mounting135.1.1Requirements for mounting point135.1.2Mounting the process transmitter13Electrical installation145.2.1Safety instructions145.2.2Requirements for connection cable155.2.3Opening the case165.2.4Shielding and grounding175.2.5Connection175.2.6Pin assignments18
6.	Dis 6.1 6.2 6.3 6.4 6.5	Delay and operating unit, model DI-PT-U19Design and description19Accessing/exiting the operating menu19Installation/Removal20To set the main display21Setting the additional display22
7.	Con 7.1 7.2	figuration without display and operating unit

8.	Con	figurat	tion via display and operating unit	25
	8.1	Configu	uring the measuring task	25
		8.1.1	Configuring pressure measurement	25
		8.1.2	Configuring level measurement	26
		8.1.3	Configuring the volume measurement	27
		8.1.4	Characteristic curves	30
	8.2	Setting	the units	32
		8.2.1	Setting the pressure unit	32
		8.2.2	Set length unit (for level measurement)	32
		8.2.3	Setting the volume unit	33
		8.2.4	Setting the density unit and density value	34
		8.2.5	Setting the temperature unit	34
	8.3	Scaling	the measuring range	35
		8.3.1	Performing a wet adjustment	35
		8.3.2	Performing a dry adjustment	36
	8.4	Setting	the mode	37
	8.5	Mounti	ng correction (offset)	38
		8.5.1	Performing a wet adjustment	38
		8.5.2	Performing a dry adjustment	38
	8.6	Setting	the dampening	39
	8.7	Write p	rotection	40
		8.7.1	Activating/deactivating the write protection	40
		8.7.2	Change PIN	40
9.	Diac	nostic	functions	41
	9.1	Simulat	tions	41
		9.1.1	Performing a pressure simulation	41
		9.1.2	Performing a current simulation	41
	9.2	Display	//reset drag pointer	42
		9.2.1	Drag pointer P _{min} /P _{max}	
		9.2.2	Drag pointer PV _{min} /PV _{max}	
		9.2.3	Drag pointer T _{min} /T _{max}	
	9.3	Display	r/reset operating time	43
10	Deta	ailed se	ettings	44
	10.1	Setting	the language	44
	10.1	Markin	a the measuring point (TAG)	44
	10.2	10.2.1	Setting the TAG short	44
		10.2.1	Setting the TAG long	
	10.3	Sotting	the alarm signal	44
	10.3	Sotting	the signal limite	4 5
	10.4	Sotting	the contract of the LC display	45
	10.0	Dectori	and contrast of the LO display	40
	10.0	nestofi	ווץ ומכוטו א פפווווש	40

Contents

10.7 Setting the HART [®] communication
10.7.1 Setting the short address (multidrop mode)
10.7.2 Activate/deactivate constant current
11. Instrument information
11.1 Display measuring range48
11.2 Display date of manufacture48
11.3 Display firmware version
11.4 Display serial number
12. Maintenance, cleaning and recalibration
12.1 Maintenance
12.2 Cleaning
12.3 Recalibration
13. Faults
14. Dismounting, return and disposal
14.1 Dismounting
14.2 Return
14.3 Disposal
15. Specifications
16. Accessories
Appendix 1: Menu tree, basic setting62
Appendix 1: Menu tree, basic setting63
Appendix 2: Menu tree, display64
Appendix 2: Menu tree, display65
Appendix 3: Menu tree, diagnositic
Appendix 4: Menu tree, detail setup
Appendix 5 Menu tree, info

Declarations of conformity can be found online at www.wika.com

EN

1. General information

- The process transmitter described in the operating instructions has been designed and manufactured using state-of-the-art technology. All components are subject to stringent quality and environmental criteria during production. Our management systems are certified to ISO 9001 and ISO 14001.
- These operating instructions contain important information on handling the instrument. Working safely requires that all safety instructions and work instructions are observed.
- Observe the relevant local accident prevention regulations and general safety regulations for the instrument's range of use.
- The operating instructions are part of the product and must be kept in the immediate vicinity of the instrument and readily accessible to skilled personnel at any time.
- Skilled personnel must have carefully read and understood the operating instructions prior to beginning any work.
- The manufacturer's liability is void in the case of any damage caused by using the product contrary to its intended use, non-compliance with these operating instructions, assignment of insufficiently qualified skilled personnel or unauthorised modifications to the instrument.
- The general terms and conditions contained in the sales documentation shall apply.
- Subject to technical modifications.
- Further information:
 - Internet address: www.wika.de / www.wika.com
 - Relevant data sheet: PE 86.05
 - Application consultant: Tel.: +49 9372 132-0
 - Fax: +49 9372 132-406 info@wika.de

2. Design and function

2. Design and function

2.1 Design



2.2 Description

The process transmitter processes the prevailing pressure and converts it into a current signal. This current signal can be used for the evaluation, control and regulation of the process.

HART[®] (option)

The instrument version with HART® can communicate with a controller (master).

Measuring range scaling (turndown)

The start and end of the measuring range can be set within defined ranges.

ΕN

2. Design and function

Display and operating unit (accessory)

The display and operating unit model DI-PT-U has a main and an additional display.

The main display and the additional display are able to be set in almost any way. In the factory setting, the main display shows the pressure value of the output signal.

The process transmitter can be configured via the display and operating unit.

Adaptable to installation position

The process transmitter is fitted with a case head which can be turned through 330°.

The display and operating unit can be attached in 90° steps. Thus the measured value can be read irrespective of the installation position.

Rotatable case head Signal and operating unit Displaceable display and operating unit

2.3 Scope of delivery

- Pre-assembled process transmitter
- Ordered accessories
- Operating instructions
- Measured value protocol

Cross-check scope of delivery with delivery note.

3. Safety

3.1 Explanation of symbols



WARNING!

... indicates a potentially dangerous situation that can result in serious injury or death, if not avoided.



CAUTION!

... indicates a potentially dangerous situation that can result in light injuries or damage to property or the environment, if not avoided.



Information

... points out useful tips, recommendations and information for efficient and trouble-free operation.

3.2 Intended use

The process transmitter measures gauge pressure, absolute pressure and vacuum. The physical quantity pressure is converted into an electrical signal.

Only use the process transmitter in applications that lie within its technical performance limits (e.g. max. ambient temperature, material compatibility, ...). Instruments with a flush process connection must not be used with media which might damage the diaphragm of the process connection.

→ Performance limits see chapter 15 "Specifications".

The instrument has been designed and built solely for the intended use described here, and may only be used accordingly.

The manufacturer shall not be liable for claims of any type based on operation contrary to the intended use.

ΕN

3.3 Personnel qualification



WARNING!

Risk of injury should qualification be insufficient!

Improper handling can result in considerable injury and damage to property.

The activities described in these operating instructions may only be carried out by skilled personnel who have the qualifications described below.

Skilled personnel

Skilled personnel are understood to be personnel who, based on their technical training, knowledge of measurement and control technology and on their experience and knowledge of country-specific regulations, current standards and directives, are capable of carrying out the work described and independently recognising potential hazards.

Special operating conditions require appropriate knowledge, e.g. of aggressive media, compatibility of materials.

3.4 Handling of critical or hazardous media



WARNING!

For hazardous media such as oxygen, acetylene, flammable or toxic gases or liquids, and refrigeration plants, compressors, etc., in addition to all standard regulations, the appropriate existing codes or regulations must also be followed.



WARNING!

Residual media in the dismounted process transmitter can result in a risk to personnel, the environment and equipment.

Take sufficient precautionary measures.

For operation with oxygen as the medium to be measured, the process transmitter must be oil and grease free and the liquid measurement transmission consist of inert oil, e.g. halocarbon oil.

The markings at the process connection and on the product label clarify the specific field of application.

It is important to ensure that products which have been specially handled and packaged are only removed from the film immediately before use to ensure the best possible protection with the application.

3.5 Labelling, safety marks

Product label, process transmitter



- ④ Model
- B) S# Serial no. P# Product no.
- Product label, display and operating unit



The Ex marking is not valid if the display and operating unit is used in conjunction with process transmitters without Ex marking.

- ① Date of manufacture YYYY-MM
- ② Model code
- ③ Model
- ④ S# Serial no.
- ⑤ Ex marking

Symbols



Before mounting and commissioning the instrument, ensure you read the operating instructions!



Output signal



Supply voltage

ΕN

Fulfilment of special recommendations

- NE21 fulfils the required electromagnetic compatibility for equipment for process and laboratory technology
- NE32 fulfils the securing of information storage in the event of a power failure
- NE43 fulfils the standardisation of the signal level for the failure information from digital transmitters with analogue output
- NE53 fulfils the requirement for traceability of the software versions of field instruments
- NE107 fulfils the self-monitoring and diagnostics of field instruments

4. Transport, packaging and storage

4.1 Transport

Check the process transmitter for any damage that may have been caused by transport. Obvious damage must be reported immediately.

4.2 Packaging

Do not remove packaging until just before mounting.

Keep the packaging as it will provide optimum protection during transport (e.g. change in installation site, return for calibration).

4.3 Storage

Permissible conditions at the place of storage:

- Storage temperature: -40 ... +80 °C [-40 ... +176 °F]
- Humidity: 35 ... 93 % relative humidity (non-condensing)

Avoid exposure to the following factors:

- Proximity to hot objects, when permissible storage temperature is exceeded by radiation.
- Mechanical vibration, mechanical shock (putting it down hard), when the permissible values are exceeded, see chapter 15 "Specifications".
- Soot, vapour, dust and corrosive gases.
- Hazardous areas and flammable atmospheres where the instruments are not suitable for installation in or mounting to equipment in explosive atmospheres.

Store the process transmitter in its original packaging in a location that fulfils the conditions listed above. If the original packaging is not available, then store the instrument in a container that is similar to the original packaging, so that the instrument can't be scratched and is protected against damage if dropped.

The process transmitter should only be commissioned and operated by skilled personnel.



For high-pressure versions, also note the additional instructions for highest pressure (article number: 14375527).

5.1 Mechanical mounting

5.1.1 Requirements for mounting point

The process transmitter can be adjusted to the installation site.

→ see chapter 2.2 "Description"

- Sufficient space for a safe electrical installation.
- Operating elements can be accessed following the mounting.
- Ambient and medium temperatures remain within the permitted limits.
- Consider possible restrictions on the ambient temperature range caused by mating connector used.
- Protect the process transmitter from heat sources (e.g. pipes or tanks).

Additional for instruments with cooling element:

- Mount the process transmitter as horizontally as possible and ensure an unhindered air circulation at the cooling element.
- The cooling element should have as little soiling as possible, otherwise the cooling action cannot be guaranteed. Ensure as much space as possible so that the cooling element can be cleaned.

5.1.2 Mounting the process transmitter

Sealing

Parallel threads

Seal the sealing face with flat gaskets, lens-type sealing rings or WIKA profile sealings.





per DIN EN ISO 1179-2

(formerly DIN 3852-E)

per EN 837

Tapered threads

Wrap threads with sealing materials, e.g. PTFE tape.



NPT, R and PT

Screwing in



CAUTION!

Improper mounting

Through improper mounting, the process transmitter can be damaged.

- ▶ Tighten the process transmitter using the spanner flats.
- Do not tighten using the sensor housing or the case head.
- ► Use a suitable open-ended spanner.
- ► Do not cross the threads.

Screw the process transmitter into the mounting location with a spanner using the spanner flats.

The tightening torque depends on the dimensions of the process connection and the sealing used (form/material).





For information on tapped holes and welding sockets, see Technical information IN 00.14 at www.wika.com.

5.2 Electrical installation

5.2.1 Safety instructions

- Only connect with the voltage disconnected.
- If any overvoltage is expected, install surge protection devices.
- Exposed cables must not run close to bare metal components. Maintain a minimum clearance of 5 mm.
- Ensure that the cables are properly installed and the cable gland or plug connections are securely closed and sealed.

5.2.2 Requirements for connection cable

- Use and assemble connection cable that is suitable for the application. For cables with flexible wires, always use ferrules appropriate for the wire cross-section.
- Where there is electromagnetic radiation above the test values per EN 61326, a shielded connection cable must be used.
- When using an M12 x 1 (4-pin) circular connector, the mating connector is supplied by the customer. Ensure the matching design from the connector manufacturer.

Electrical connections	
Cable gland M20 x 1.5 and spring-loaded terminals	Ingress protection: IP66/67 Cable diameter: 5 12 mm Wire cross-section: max. 2.5 mm ² (AWG 14) Single cable: 0.13 2.5 mm ² End splices: 0.13 1.5 mm ² For cable diameters outside of 5 12 mm, change the seal and cable gland
Angular connector DIN 175301-803A with mating connector	Ingress protection: IP65 Cable diameter: 6 8 mm Wire cross-section: max. 1.5 mm ²
Circular connector M12 x 1 (4-pin) without mating connector	Ingress protection: IP65 Observe manufacturer's specifications
Ground screw, inside	0.13 2.5 mm ²
Ground screw, outside	0.13 4 mm ²

5.2.3 Opening the case



ΕN

CAUTION!

Ingress of moisture

Moisture can destroy the process transmitter.

Protect the opened process transmitter against moisture.

Plastic case

Screw off the case head cover by hand and pull out the display and operating unit or push-on cap.



Stainless steel case

Screw off the case head cover by means of an open-ended spanner and pull out the display and operating unit or push-on cap.



5.2.4 Shielding and grounding

The process transmitter must be shielded and grounded in accordance with the grounding concept of the plant.

- Connect the cable shield with the equipotential bonding.
- Connect the process connection or the external grounding screw with the equipotential bonding

5.2.5 Connection

- Pass the connection cable through the cable gland and connect it. Ensure that no moisture can enter at the cable end.
 → see chapter Pin assignment 5.2.6 "Pin assignments".
 - see chapter i massignment 3.2.0 Thrassig
- 2. Tighten the cable gland.
 - Recommended tightening torque 1.5 Nm
 - Check that the seals are correctly seated in order to guarantee the ingress protection.
- 3. Perform a mounting correction.
 - → Without LC display, see chapter 7.1 "Performing a mounting correction (offset)"
 - → Via HART®, see chapter 7.2 "Configuring via HART® interface"
 - → With LC display, see chapter 8.5 "Mounting correction (offset)"
- 4. Attach the push-on cap or display and operating unit and screw the case head cover tight down to the stop.
- 5. With instruments with stainless steel cases, ensure that the sealing ring is located correctly within the sealing groove on the cover (no gap between cover and case).

ΕN

5.2.6 Pin assignments

EN



Pin assignment

- ① Cable gland
- ② Process connection
- ③ Positive power supply terminal +
- ④ Negative power supply terminal -
- (5) Ground screw, inside (GND)

Angular connecto	or DIN 175301	-803 A	Circular connector M12 x 1 (4-pin)						
	+	1			+	1			
	-	2			-	3			
	Shield	GND 🛓			Shield	4			

The shield connection is located on the inside of the instrument.

6. Display and operating unit, model DI-PT-U

6.1 Design and description

The display and operating unit model DI-PT-U is available as an accessory. It can be plugged into the instrument electronics at 90° increments. Thus the LC display can be read, whether the process transmitter is mounted laterally or upside down.

The Ex marking on the rear side is not valid if the display and operating unit is used in conjunction with process transmitters without Ex marking.

Description



- Direction key [▲]
- ② Escape key [ESC]
- ③ Additional display
- ④ Unit
- ⑤ Main display
- 6 Trend display
- ⑦ Bar graph with over/under limit arrows and drag pointer function
- ⑧ Enter key [,..]
- ⑨ Direction key [▼]

6.2 Accessing/exiting the operating menu

Accessing: Press [...].

Exiting: Press [ESC] repeatedly until the menu has been exited.



If after 3 min. no entry is made, the menu will automatically be exited and the last set display mode will be activated. If there is an invalid entry, the message "Input error" will show in the LC

display for 2 seconds, and the previous menu will be accessed.

6.3 Installation/Removal



EN

CAUTION!

Ingress of moisture.

Moisture can destroy the process transmitter.

- Protect the opened process transmitter against moisture.
- Close the case head tightly.

1. Plastic case

Screw off the case head cover by hand.

Stainless steel case

Screw off the case head cover by means of an open-ended spanner

2. Installation

Pull out the push-on cap and attach the display and operating unit into any of the locking positions $(0^{\circ}, 90^{\circ}, 180^{\circ}, 270^{\circ})$.

Removal

Pull out the display and operating unit and attach the push-on cap

3. Screw on the case head cover. Ensure that the case head is tightly closed.













6.4 To set the main display

The main display can indicate the following values:

- Pressure Applied pressure is displayed.
 Level Level is displayed.
 Volume Volume is displayed.
 Current Output signal is displayed.
 PV percent Output signal is displayed as a percentage.
- Sensor temperature Temperature at the sensor is displayed.
- PV (primary value) The value corresponding to the mode will be displayed. If the mode is changed, then the main display will change.
- Open the operating menu with [⊥]. Select "display" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Main display" and confirm with $[\downarrow]$.
- Select value and confirm with [...].
 » Main display indicates the selected value.

2 Display 3▼Diagnostic	1		в	a	s	i	С		s	е	t	t	i	n	g	
3 ▼Diagnostic	2		D	i	s	р	T	a	у							
	3	▼	D	i	a	g	n	0	s	t	i	С				
21 Main display																



2	1	1		Ρ	r	e	s	s	u	r	е		
2	1	2		L	е	v	e	Т					
2	1	3	▼	v	0	Т	u	m	е				

6.5 Setting the additional display

The additional display can indicate the following values:

Measured values

	Pressure	Applied pressure is displayed.
	Level	Level is displayed.
	Volume	Volume is displayed.
-	Current	Output signal is displayed.
	PV percent	Output signal is displayed as a percentage.
	Sensor temperature	Temperature at the sensor is displayed.
	PV (primary value)	The value corresponding to the mode will be displayed. If the mode is changed, then the main display will change.

Drag pointer values

- P_{min}/P_{max}
- PV_{min}/PV_{max}
- T_{min}/T_{max}

Further data

- TAG short (max. 8 capital letters and figures)
- TAG long (max. 32 alphanumeric characters)
- Empty (additional display switched off)
- Open the operating menu with [⊥]. Select "display" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Additional display" and confirm with [,...].
- Select value and confirm with [⊥].
 » Additional display indicates the selected value.



2	2	1	Р	r	е	s	s	u	r	е
2	2	2	L	e	v	e	I			
2	2	3 1	V V	0	Т	u	m	е		

7. Configuration without display and operating unit

7.1 Performing a mounting correction (offset)

The mounting correction corrects a zero offset in the output signal by defining a new zero point. The zero offset is caused by the mounting position.

Correction range: ±20 % of maximum measuring range **Required tool:** Multimeter (ammeter)

- 1. Screw off the case head cover and pull out the push-on cap.
- 2. Press [Zero] for approx. 2 s (e.g. with measuring tip of a multimeter).
 - » Mounting correction successful: Control diode lights up for 2 s.
 - » Mounting correction unsuccessful: Control diode blinks 5 times.



- ① Control diode
- ② Mounting correction, [Zero] key
- ③ Test contact
- ④ Positive power supply terminal +
- ⑤ Negative power supply terminal –
- 3. Check the output signal as follows.



CAUTION!

Incorrect connection

A short-circuit will destroy the process transmitter.

- Ensure that the multimeter does not come into contact with the positive power supply terminal.
- Set the multimeter to current measurement.
- Connect the positive measuring line of the multimeter to the test contact.
- Connect the negative measuring line of the multimeter to the negative power supply terminal.
 - » The result of the current measurement should give a value between 4 ... 20 mA in the pressure-free condition. If the ambient atmospheric pressure is outside the measuring range, the measured current can be < 4 mA or > 20mA.

ΕN

7.2 Configuring via HART® interface

HART®-compatible process transmitters can be operated and configured with operating software (e.g. PACTware[®]), process control software (e.g. AMS or Simatic PDM) or a hand-held device (e.g. FC475 from Emerson).

The operation of the respective menus is described in the associated online help.



The device drivers are available for download from www.wika.com.

Connecting process transmitter to PC (HART®)

Any work should only be carried out in a safe area.

- 1. Connect HART® modem to process transmitter.
- 2. Connect HART® modem to PC or notebook.



8.1 Configuring the measuring task

8.1.1 Configuring pressure measurement

- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Application" and confirm with $[\lrcorner \lrcorner].$
- 3. Select "Pressure" and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Select "Unit" and confirm with $[\downarrow]$.
- Select pressure unit and confirm with [⊥]. Pressure unit is set.
- 6. Go back one menu level using [ESC]. Select "Mode" and confirm with [..].
- Select "Pressure" and confirm with [-].
 » Mode is set.
- 8. Scale the measuring range.
 → see chapter 8.3 "Scaling the measuring range".
- 9. Perform a mounting correction.
 → see chapter 8.5 "Mounting correction (offset)".
 » Procure monouroment is configured.
 - » Pressure measurement is configured.



ΕN

1	1		S	C	a	1	е		s	е	t	t	i	n	g
1	2		A	p	р	I	i	С	a	t	i	0	n		
1	3	▼	D	a	m	р	i	n	g		۷	a	I	u	е

1	2	1	Ρ	r	е	s	s	u	r	е		
1	2	2	L	е	۷	е	T					
1	2	3	v۷	0	T	u	m	е				

U	n	i	t								
М	0	u	n	t	i	n g	С	0	r	r	•



123▲Volume 124 Mode 125 Sensor temp.

Pressure Level Volume

8.1.2 Configuring level measurement

RequirementLength unit for the filling height is known.The density of the medium is known

- EN 1. Open the operating menu with [ب]. Select "Basic setting" and confirm with [ب].
 - 2. Select "Application" and confirm with [,...].
 - 3. Select "Level" and confirm with [,...].
 - 4. Select "Unit" and confirm with [...].
 - Select length unit and confirm with [...].
 » Length unit is set.
 - 6. Select "Density" and confirm with [,...].
 - 7. Select "Density unit" and confirm with $[\downarrow]$.
 - Select density unit and confirm with [...].
 » Density unit is set.
 - 9. Select "Density value" and confirm with $[\downarrow]$.
 - 10. Set digit using $[\blacktriangle]$ [\bigtriangledown] and confirm with $[\downarrow]$.
 - » The cursor moves to the next digit.
 - » Repeat for each digit.
 - » Density value is set.
 - 11. Go back two menu levels using [ESC]. Select "Mode" and confirm with [...].
 - 12. Select "Level" and confirm with [...]. » Mode is set.
 - 13. Perform a mounting correction.
 - → see chapter 8.5 "Mounting correction (offset)".
 - » Level measurement is configured.





8.1.3 Configuring the volume measurement

Requirement

- Length unit for the filling height is known
- Medium density is known
- Characteristic curve of the tank is known
- (→ see chapter 8.1.4 "Characteristic curves")
- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Application" and confirm with $[\Box]$.
- 3. Select "Level" and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Select "Unit" and confirm with [↓].
- Select length unit and confirm with [-].
 » Length unit is set.
- 6. Select "Density" and confirm with [...].
- 7. Select "Density unit" and confirm with $[\downarrow]$.
- Select density unit and confirm with [↓].
 » Density unit is set.
- 9. Select "Density value" and confirm with [...].
- Setting the density of the medium.
 Set digits using [▲] [▼] and confirm with [⊥].
 » The cursor moves to the next digit.
 - » Repeat for each digit.
 - » Density value is set.
- Go back two menu levels using [ESC]. Select "Volume" and confirm with [...].
- 12. Select "Scale in" and confirm with [...].







WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x

- 13. Select "Low" and confirm with [,...].
- 14. Select "Change" and confirm with [...].

- 15. Setting the start of the measuring range referred to the filling Low height of the tank.
 - Set digits using $[\blacktriangle]$ [\bigtriangledown] and confirm with $[\lrcorner]$.
 - » The cursor moves to the next digit.
 - » Repeat for each digit.
 - » Start of the measuring range is set.
- 16. Go back one menu level using [ESC]. Select "High" and confirm with [...].
- 17. Select "Change" and confirm with [,..].
- Setting the end of the measuring range referred to the filling height of the tank.

Set digits using $[\blacktriangle] [\blacktriangledown]$ and confirm with $[\lrcorner]$.

» The cursor moves to the next digit.

- » Repeat for each digit.
- » End of the measuring range is set.
- Go back two menu levels using [ESC].
 Select "Characteristic" and confirm with [...].
- 20. Select characteristic curve and confirm with [,].
 - » Characteristic curve is set.
 - \rightarrow Explanation of characteristic curves see chapter 8.1.4 "Characteristic curves"
- 21. Select "Scale out" and confirm with [,...].
- 22. Select "Unit" and confirm with [,..].
- 23. Select volume unit and confirm with [...].
 - Volume unit: Standard units (e.g. litres, m³, ...)
 - Free input: Freely definable unit (selectable under "Volume unit")
 - » Volume unit is set.



















- 24. Go back one menu levels using [ESC]. Select "Low 0 %" and confirm with [4].
- 25. Setting the initial value of the volume measurement with respect to 0 % of the filling height (e.g. 0 % filling height corresponds to 3 litres).
 - » The cursor moves to the next digit.
 - » Repeat for each digit.
 - » Initial value of volume measurement is set.
- 26. Select "High 100 %" and confirm with [,...].



ΕN





Level Volume

- 27. Setting the end value of the volume measurement with respect to 100 % of the filling height (e.g. 100 % filling height corresponds to 1,000 litres).
 - » The cursor moves to the next digit.
 - » Repeat for each digit.
 - » Initial value of volume measurement is set.
- 28 Go back two menu levels using [ESC]. Select "Mode" and confirm with [4].
- 29. Go back one menu level using [ESC]. Select "Volume" and confirm with [4]. » Mode is set to volume.
- 30. Perform a mounting correction.
 - → see chapter 8.5 "Mounting correction (offset)".
 - » Volume measurement is configured.



WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x

8.1.4 Characteristic curves

Linear

Used for vertical tanks.



Spherical tank

Used for spherical tanks.



Linearisation table

Will be used for special designs. The linearisation table can, as an option, be loaded at the factory or can be transferred via HART[®].



8.2 Setting the units

8.2.1 Setting the pressure unit

- EN
 1. Open the operating menu with [...].
 Select "Basic setting" and confirm with [...].
 - 2. Select "Application" and confirm with [,...].
 - 3. Select "Pressure" and confirm with [,...].
 - 4. Select "Unit" and confirm with $[\downarrow]$.
 - Select pressure unit and confirm with [...].
 » Pressure unit is set.

8.2.2 Set length unit (for level measurement)

- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Application" and confirm with [,...].
- 3. Select "Level" and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Select "Unit" and confirm with $[\downarrow]$.
- Select length unit and confirm with [...].
 » Length unit is set.





8.2.3 Setting the volume unit

- Open the operating menu with [...]. Select "Basic setting" and confirm with [...].
- 2. Select "Application" and confirm with [,..].
- 3. Select "Volume" and confirm with [...].
- 4. Select "Scale out" and confirm with [,..].
- 5. Select "Unit" and confirm with [...].
- 6. Select volume unit and confirm with $[\downarrow]$.
 - Volume unit: Standard units (e.g. litres, m³, ...)
 - Free input: Freely definable unit (selectable under "Volume unit")
 - » Volume unit is set.



8.2.4 Setting the density unit and density value

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Basic setting" and confirm with [⊥].
- EN 2. Select "Application" and confirm with $[\downarrow]$.
 - 3. Select "Level" and confirm with $[\downarrow]$.
 - 4. Select "Density" and confirm with [,...].
 - 5. Select "Density unit" and confirm with [,...].
 - Select unit and confirm with [↓].
 » Density unit is set.
 - 7. Select "Density value" and confirm with $[\downarrow]$.
 - Set digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 »Density value is set.

8.2.5 Setting the temperature unit

Temperature unit °C and °F selectable.

- Open the operating menu with [...]. Select "Basic setting" and confirm with [...].
- 2. Select "Application" and confirm with [,...].
- 3. Select "Sensor temp." and confirm with [,...].
- Select temperature unit and confirm with [...].
 »Temperature unit is set.





8.3 Scaling the measuring range

8.3.1 Performing a wet adjustment

For the start of the measuring range and end of the measuring range, the values will be taken from the running measurement. The respective output signal can be adjusted.

Requirement Measurement is running.

Setting range Start of measuring range: -10 ... +110 % of measuring range End of measuring range: 1 ... 120 % of measuring range Max. turndown: 100 : 1 (recommended max. 20 : 1)

- Open the operating menu with [...]. Select "Basic setting" and confirm with [...].
- 2. Select "Scale setting" and confirm with [,..].
- 3. Select "Wet adjustm." and confirm with [,...].
- 4. Define the current measured value as start of measuring range or end of measuring range:

To define as start of measuring range: Confirm "min. adjustm." with $[\neg]$.

To define as end of measuring range:

Confirm "max. adjustm." with $[\downarrow]$.

 Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit. When the last digit is exited, the menu moves back to step 2.



With the input of current values that are not either 4 mA or 20 mA the pressure value is converted into the standardised current signals as soon as the current value entered is accepted.



ΕN





m	a	x	•		a	d	j	u	s	t	m	•	
		1	0	0	4		3				m	ba	r
			2	0		0					m	Α	

8.3.2 Performing a dry adjustment

EN

Via the dry adjustment, the values for the start of the measuring range and the end of the measuring range are entered manually. The respective output signal can be adjusted.

Requirement Process transmitter does not have to be installed. No measurement is running. If there is a running measurement, the output signal can alter abruptly.

Setting range Start of measuring range: -10 ... +110 % of measuring range End of measuring range: 1 ... 120 % of measuring range Max. turndown: 100 : 1 (recommended max. 20 : 1)

- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Scale setting" and confirm with $[\downarrow]$.
- 3. Select "Dry adjustm." and confirm with [,..].
- 4. Define the start of measuring range or end of measuring range:

To define start of measuring range Confirm "min. adjustm." with [→].

To define end of measuring range

Confirm "max. adjustm." with $[\downarrow]$.

- Change digit using [▲] [▼] and confirm with [□]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit. When the last digit is exited, the cursor moves to the output signal (step 6).
- Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 When the last digit is exited, the menu moves back to step 2.



With the input of current values that are not either 4 mA or 20 mA the pressure value is converted into the standardised current signals as soon as the current value entered is accepted.










8.4 Setting the mode

The mode defines which measurand will be transmitted via the current output (pressure, volume).



If the main display is set to PV (primary value), the measurand set under "Mode" will always be displayed.

ΕN

- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Application" and confirm with $[\downarrow]$.
- 3. Select "Mode" and confirm with [,..].
- Select measurand and confirm with [→].
 » Mode is set.



8.5 Mounting correction (offset)

8.5.1 Performing a wet adjustment

Zero point will be taken from measurement in operation.

- Deviation ≤ 20 % of the measuring range.
 Absolute vacuum with absolute pressure measuring instruments. Not to be carried out without suitable equipment.
- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Application" and confirm with [,...].
- 3. Select "Pressure" and confirm with [...].
- 4. Select "Mounting corr." and confirm with [,...].
- Select "apply" and confirm with [↓]. Current measured value will be used as the new zero point.



8.5.2 Performing a dry adjustment

The mounting correction is registered manually via the dry adjustment. For all future measurements, the mounting correction will be subtracted.

Requirement: Deviation \leq 20 % of the measuring range.

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Basic setting" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Application" and confirm with [,..].
- 3. Select "Pressure" and confirm with [,...].



Requirement:

WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x

- 4. Select "Mounting corr." and confirm with [,...].
- 5. Select "Change" and confirm with [,..].
- Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 - » Entered value will be used as the new zero point.

8.6 Setting the dampening

The dampening prevents the fluctuation of the output signal when there are short-term fluctuations in the measured value. Safety shut-downs due to turbulent processes are thus prevented.

Pressure spikes will still be registered, e.g. as P_{max} in the menu point "Diagnostic".

Setting range 0 ... 99.9 s

- Open the operating menu with [↓]. Select "Basic setting" and confirm with [↓].
- 2. Select "Dampening value" and confirm with $[\downarrow]$.
- Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 » Dampening is set.



14068347.03 01/2020 EN/DE

_	U	n	i	t										
	М	0	u	n	t	i	n	g		С	0	r	r	•
						_								
	С	h	a	n	g	е								
	a	р	р	I	y									
		24	×.		ar.									
														_
- 14	0	U.	n	t	i	n	q		С	0	r	r		
141	~						•							

old 0000.0

ΕN

mbar



8.7 Write protection

An active write protection locks the settings so that these cannot be changed via the display and operating module nor via HART[®]. A key icon above the main display signals that the write protection is active.



EN

Activation/deactivation of the write protection and changing the PIN is also possible via HART[®].

8.7.1 Activating/deactivating the write protection

- Open the operating menu with [...]. Select "Basic setting" and confirm with [...].
- 2. Select "Write protect" and confirm with [,..].
- 3. Select "on/off" and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Activate write protection:

Select "on" and confirm with $[\lrcorner \lrcorner].$

Deactivate write protection:

Select "off" and confirm with [,...]. Enter PIN and confirm with [,...]. » Write protection is activated/deactivated.

8.7.2 Change PIN

Factory setting: 0000

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Basic setting" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Write protect" and confirm with [,..].
- 3. Select "change PIN" and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 » Pin is changed.





9. Diagnostic functions

9. Diagnostic functions

Requirement: Display and operating unit fitted.

9.1 Simulations

9.1.1 Performing a pressure simulation

A pressure value within the measuring range must be entered and is converted into a current value and output.

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Diagnostic" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Simulation" and confirm with [,..].
- 3. Select "Press. simu." and confirm with $[\downarrow]$.
- 4. Change digit using [▲] [▼] and confirm with [...]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 » Simulation is active.
- 5. Ending the simulation. Press [ESC] to do this.

9.1.2 Performing a current simulation

The selected or entered current value will be simulated and output as the PV (primary value).

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Diagnostic" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Simulation" and confirm with $[\downarrow]$.
- 3. Select "Current sim." and confirm with [,...].
- 4. Select the current value or define via "Input". Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 » Simulation is active.
- 5. Ending the simulation. Press [ESC] to do this.



0123.0

mbaı





9. Diagnostic functions

9.2 Display/reset drag pointer

The drag pointer function indicates the limit values reached since the last reset. These limit values can be displayed and reset.

9.2.1 Drag pointer Pmin/Pmax

Displays the minimum and maximum pressure that has occurred since the last reset.

Displays

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Diagnostic" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Drag pointer" and confirm with [,..].
- 3. Select "P min/max" and confirm with [,...].
- Select "display" and confirm with [⊥].
 » Limit values are displayed.
 - P▼ = P_{min}

 $P_{\blacktriangle} = P_{max}$

Resetting

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Diagnostic" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Drag pointer" and confirm with [,...].
- 3. Select "P min/max" and confirm with [,..].
- 4. Select "reset" and confirm with [↓].
- 5. Select limit value and confirm with $[\downarrow]$.

$$\blacksquare P_{\blacktriangledown} = P_{\min}$$

 $\blacksquare P_{\blacktriangle} = P_{max}$











9. Diagnostic functions

9.2.2 Drag pointer PV_{min}/PV_{max}

Displays the minimum and maximum value of the primary value since the last reset.

Display and reset see chapter 9.2.1 "Drag pointer Pmin/Pmax".

9.2.3 Drag pointer T_{min}/T_{max}

Displays the minimum and maximum temperature of the temperature sensor, measured since the last reset.

Display and reset see chapter 9.2.1 "Drag pointer Pmin/Pmax".

9.3 Display/reset operating time

Displays the operating time since the last reset.

Displaying

- Open the operating menu with [...]. Select "Diagnostic" and confirm with [...].
- 2. Select "Operat. time" and confirm with [,...].
- Select "display" and confirm with [...].
 » Operating time is displayed.



2 ▲ Display 3 Diagnostic

4▼Detail setup



- Open the operating menu with [...]. Select "Diagnostic" and confirm with [...].
- 2. Select "Operat. time" and confirm with [,...].
- 3. Select "reset" and confirm with $[\neg$].
- Confirm operating time with [↓].
 » Operating time is reset.

2	A C) i	S	p	I	a	у					
3	C) i	a	g	n	0	s	t	i	C		
4	VD) e	t	a	i.	Т		s	е	t	u	p

3 1	Sir	n u l	a t	i	on
3 2	Dra	a g	ро	i	nter
3 3	Ор	era	t .	t	ime

3	3	1	d	i	s	p	I	a	У	
3	3	2	r	e	s	е	t			





10. Detailed settings

10. Detailed settings

Requirement: Display and operating unit fitted.

EN

10.1 Setting the language

Available languages: German, English, French, Spanish

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Language" and confirm with [,...].
- Select language and confirm with [→].
 » Language is set.

10.2 Marking the measuring point (TAG)

10.2.1 Setting the TAG short

TAG short enables 8 figures with a limited character set (numbers and capital letters). TAG short can be displayed in the additional display.

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Marking" and confirm with $[\downarrow]$.
- 3. Select "TAG short" and confirm with [,...].
- Change figure using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next figure. Repeat for each figure.
 » TAG short is set.

10.2.2 Setting the TAG long

TAG long enables 32 figures with alphanumeric characters (all characters in accordance with HART[®] revision 7). TAG long can be displayed in the additional display.

Setting is made as described in chapter 10.2.1 "TAG short".



3 ▲ Diagnostic

41 Language 42 Marking 43▼Current

411 Deutsch 412 English

4 1 3 **▼ F** r a n c a i s

Info

Detail setup

out



10.3 Setting the alarm signal

Alarm signal downscale (3.5 mA)

In the event of a failure in the process transmitter, the output signal changes itself to 3.5 mA.

Alarm signal upscale (21.5 mA)

In the event of a failure in the process transmitter, the output signal changes itself to 21.5 mA.

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Current out" and confirm with [,..].
- 3. Select "Alarm signal" and confirm with [,...].
- 4. Select alarm signal and confirm with [⊥].
 3.5 mA = alarm signal downscale
 21.5 mA = alarm signal upscale
 » Alarm signal is set.

10.4 Setting the signal limits

The signal limits define the current range within which the output signal can be. Above or below the signal limits are the preset limits for the output signal.

Setting range: 3.8 ... 20.5 mA or 4.0 ... 20.0 mA (NAMUR recommendation NE43 for process instruments is 3.8 ... 20.5 mA)

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Current out" and confirm with $[\downarrow]$.
- 3. Select "Limits" and confirm with [...].
- Select signal limits and confirm with [...].
 » Signal limits are set.



3 ▲ Diagnostic

4 Detail setup 5 Info



10.5 Setting the contrast of the LC display

Setting range: 1 ... 9 (in steps of 1)

- EN
 1. Open the operating menu with [...].
 Select "Detail setup" and confirm with [...].
 - 2. Select "Contrast" and confirm with [...].
 - Change figure using [▲] [▼] and confirm with [⊥].
 » Contrast is set.

10.6 Restoring factory setting

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "Reset" and confirm with [...].
- 3. Select the settings that are to be reset and confirm with $[\downarrow]$.

Instrument specifications

Instrument settings will be reset to their as-delivered settings.

Drag pointer

The drag pointer values are reset.

Confirm reset with [⊥].
 » The settings are reset.

3	•	D	1	a	g	n	0	S	t	1	С		
4		D	е	t	a	i	Т		S	е	t	u	p
5		T	n	f	0								
_													
4	3		C	u	r	r	е	n	t		0	u	t
4	4		С	0	n	t	r	а	s	t			
4	5	▼	R	е	s	е	t						
_													
	I.	n	p	u	t								



4	5	1	1	n	s	t	r	u	•	s	р	е	С	•
4	5	2	D	r	a	g		p	0	i	n	t	e	r



10. Detailed settings

10.7 Setting the HART® communication

10.7.1 Setting the short address (multidrop mode)

Setting range: 0 ... 63

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "HART" and confirm with [...].
- 3. Select "Short addr." and confirm with [,..].
- 4. Change digit using [▲] [▼] and confirm with [⊥]. The cursor moves to the next digit. Repeat for each digit.
 » Short address is set.

10.7.2 Activate/deactivate constant current



The constant current affects the output of current values, e.g. in the additional display

- Open the operating menu with [⊥]. Select "Detail setup" and confirm with [⊥].
- 2. Select "HART" and confirm with [...].
- 3. Select "Cons. current" and confirm with [,...].
- Activate/deactivate constant current. Select "on" or "off" and confirm with [⊥].
 » Constant current is activated/deactivated.



3 ▲ Diagnostic 4 Detail setup 5 Info 4 4 ▲ Contrast 4 5 Reset 4 6 HART 4 6 1 Short addr. 4 6 2 Cons.current Short address 0 0 ΕN

11. Instrument information

11.1 Display measuring range

- 1. Open the operating menu with [...]. Select "Info" and confirm with [...].
- Select "Measuring range" and confirm with [...].
 » Measuring range is displayed.









۷	е	r	s	i	0	n					
F	w	:		0	1		0	1	0	0	1



11.2 Display date of manufacture

- Open the operating menu with [→]. Select "Info" and confirm with [→].
- Select "Date manufac." and confirm with [...]. Date of manufacture is displayed.

11.3 Display firmware version

- Open the operating menu with [↓]. Select "Info" and confirm with [↓].
- Select "Version" and confirm with [...].
 » Firmware version is displayed.

11.4 Display serial number

- 1. Open the operating menu with [↓]. Select "Info" and confirm with [↓].
- Select "Serial number" and confirm with [...].
 » Serial numbers are displayed.

S# = Serial number

H# = HART serial number (the instrument registers itself with this to the process control system)

12. Maintenance, cleaning and recalibration

12.1 Maintenance

Repairs must only be carried out by the manufacturer.

Clear the cooling element of soiling at regular intervals. The duration of maintenance intervals is dependent on the application location.

12.2 Cleaning



WARNING!

Residual media in the dismounted process transmitter can result in a risk to personnel, the environment and equipment.

- ► Take sufficient precautionary measures.
- The exterior should only be cleaned when the instrument is closed and sealed. This applies to the case head cover and all openings, e.g. the cable gland.
- Use a cloth moistened with soapy water or isopropanol.
- Electrical connections must not come into contact with moisture.
- Wash or clean the dismounted instrument before returning it, in order to protect persons and the environment from exposure to residual media.



For information on returning the instrument see chapter 14.2 "Return".

12.3 Recalibration

DKD/DAkkS certificate - official certificates:

We recommend that the process transmitter is regularly recalibrated by the manufacturer, with time intervals of approx. 12 months.

13. Faults

In the event of any faults, first check whether the process transmitter is mounted correctly, mechanically and electrically. For instruments with display and operating units, the error code with error text will be displayed in the event of a failure.

Faults	Causes	Measures
Display does not indicate anything	Instrument is not mounted correctly	Install the electrical connection and/or the display and operating unit correctly

Error code	Error text	Causes	Measures		
E001	Hardware fault	Lack of communication	Restart the instrument		
			Return the instrument		
E002	Sensor missing	Communication to the sensor	Restart the instrument		
		faulty	Return the instrument		
E003 ¹⁾	Sensor defect	Pressure status sensor faulty	Restart the instrument		
			Return the instrument		
E004	Characteristic	Overrange in calculation chain	Restart the instrument		
	curve error		Switch to a linear characte- ristic curve		
			Check the inputs		
			Return the instrument		
E005	Temperature	Temperature sensor faulty	Restart the instrument		
	sensor		Return the instrument		
E006 ¹⁾	Overpressure	Overload pressure sensor	Restart the instrument		
	sensor		Depressurise the instru- ment (ambient pressure) and restart		
			Return the instrument		
E007	Sensor tempe- rature	Temperature exceeded at the pressure sensor, limit monito- ring in the electronics	Return the instrument		

1) An error message can also appear if the pressure is greater than the nominal measuring range.



If faults cannot be eliminated by means of the measures listed above, shut down the process transmitter immediately, and ensure that pressure and/or signal are no longer present, and secure the instrument from being put back into operation inadvertently.

In this case, contact the manufacturer.

If a return is needed, please follow the instructions given in chapter 14.2 "Return".

I

14. Dismounting, return and disposal



WARNING!

Residual media in the dismounted process transmitter can result in a risk to personnel, the environment and equipment.

Take sufficient precautionary measures.

14.1 Dismounting

Before dismounting, switch the pressure measuring instrument to a depressurised and unpowered state.

14.2 Return



WARNING!

Strictly observe the following when shipping the instrument: All instruments delivered to WIKA must be free from any kind of hazardous substances (acids, bases, solutions etc.).

When returning the instrument, use the original packaging or a suitable transport packaging.

To avoid damage:

- 1. Place the protective cap onto the process connection.
- 2. Wrap the instrument in an antistatic plastic film.
- 3. Place the instrument, along with the shock-absorbent material, in the packaging. Place shock-absorbent material evenly on all sides of the transport packaging.
- 4. If possible, place a bag, containing a desiccant, inside the packaging.
- 5. Label the shipment as transport of a highly sensitive measuring instrument.



Information on returns can be found under the heading "Service" on our local website.

14.3 Disposal

Incorrect disposal can put the environment at risk.

Dispose of instrument components and packaging materials in an environmentally compatible way and in accordance with the country-specific waste disposal regulations.



Do not dispose of with household waste. Ensure a proper disposal in accordance with national regulations.

15. Specifications



EN

Specifications can be limited through information from the "Additional information for hazardous areas" (article number: 14381795).

For high-pressure versions, also note the additional instructions for highest pressure (article number: 14375527).

Measuring range	
Measuring range	See product label
Vacuum tightness	Is provided, except for instruments for oxygen applications.
Overpressure limit	Measuring ranges ≤ 40 bar [500 psi]: 3-fold Measuring ranges 40 1,000 bar [500 15,000 psi]: 2-fold Measuring ranges 1,000 1,600 bar [15,000 30,000 psi]: 1.5-fold Measuring ranges > 1,600 bar [30,000 psi]: 1.3-fold

Accuracy specifications	
Accuracy	see product label, model code UPT-2*****-******************************
Mounting correction	-20 +20 %
Non-repeatability	Measuring ranges \leq 1,000 bar [15,000 psi]: \leq 0.1 % of span Measuring ranges $>$ 1,000 bar [15,000 psi]: \leq 0.5 % of span

Behaviour with turndown

For measuring ranges from 0 ...1.6 bar to 0 ... 1,000 bar [0 ... 25 psi to 0 ... 15,000 psi]

 ■ TD ≤ 5:1 ■ TD > 5:1 ≤ 100:1 	No influence on the accuracy GES = GG x TD / 5
For measuring range < 1.6 bar [30 psi]	
■ TD = 1:1 ■ TD > 1:1 ≤ 100:1	No influence on the accuracy GES = GG x (TD + 4) / 5
For measuring range >1,000 bar [15,000 psi]:

■ TD = 1:1	No influence on the accuracy
■ TD > 1:1 ≤ 100:1	GES = GG x TD

Accuracy specifications	
Long-term stability (related to basic measuring range)	Measuring range < 1 bar [14.5 psi]: ≤ 0.35 %/year Measuring range ≥ 1 bar [14.5 psi]: ≤ 0.15 %/year Measuring range ≥ 1.6 bar [30 psi]: ≤ 0.10 %/year Measuring range ≥ 40 bar [600 psi]: ≤ 0.10 %/year Measuring range > 1,000 bar [15,000 psi]: ≤ 0.5 %/year
Thermal change, zero point/ span (reference temperature 20 °C [68 °F])	In compensated range 10 70 °C [50 °F 158 °F]: No additional temperature error (applies to measuring range ≤ 1,000 bar [15,000 psi]) Outside compensated range: Typical < 0.1 %/10 K
Thermal change of the current output (reference temperature 20 °C [68 °F])	< 18 °C [64 °F] and > 28 °C [82 °F] 0.1 %/10 K (max. 0.15 %)

GES: Overall accuracy via turndown GG: Accuracy (e.g. 0.15 %) TD: Turndown factor (e.g. 4:1 corresponds to TD factor 4)

Operating conditions		
Range of applications	Indoor and outdoor application Direct exposure to sunlight is permitted.	
Air humidity	≤ 93 % r. h.	
Vibration resistance	4 g (5 100 Hz) per GL characteristic curve 2	
Shock resistance	 Measuring range ≤ 1,000 bar [15,000 psi]: 150 g (3.2 ms) per IEC 60068-2-27 Measuring range > 1,000 bar [15,000 psi]: 20 g at 4.6 ms 	
Ingress protection	 IP66/67 IP65 for versions with circular connector, angular connector or overvoltage protection 	
	closed cable glands.	

Restrictions to temperature ranges		
Ambient temperature		
Instrument with LC display	-20 +60 °C [-4 +140 °F]	
Instrument without LC display	-40 +80 °C [-40 +176 °F]	
Instrument without LC display and with angular connector	-30 +80 °C [-22 +176 °F]	
Instrument without LC display and with circular connector	-30 +80 °C [-22 +176 °F]	

Restrictions to temperature ranges		
Medium temperature		
Oxygen application	-20 +60 °C [-4 +140 °F]	
Sealings	 NBR: -20 +105 °C [-4 +221 °F] FKM: -20 +105 °C [-4 +221 °F], -20 +150 °C [-4 +302 °F] (for process connection with cooling element) EPDM: -40 +105 °C [-40 +221 °F], -40 +150 °C [-40 +302 °F] (for process connection with cooling element) EPDM only with hygienic process connection 	
Materials		
Wetted parts	Model UPT-20, measuring range ≤ 40 bar [500 psi]: Stainless steel 1.4404	
	Model UPT-20, measuring range > 40 bar [500 psi]: Stainless steel 1.4404 and stainless steel 2.4711	
	Model UPT-20, measuring range > 1,000 bar [15,000 psi]: Stainless steel 1.4534	
	Model UPT-21: Stainless steel 1.4435	
Sealings	NBR, FKM, EPDM	
Case head	Plastic (PBT) with conductive surface per EN 60079-0:2012, colour: Night blue RAL5022	
	Stainless steel, precision-cast from 1.4308 (CF-8), (option: Electropolished surface) Option: Epoxy resin coating	
Pressure transmission medium	Model UPT-20 Measuring range ≤ 40 bar [500 psi]: Synthetic oil (halocarbon oil for oxygen applications) Measuring range > 40 bar [500 psi]: Dry measuring cell	
	Madel UDT 01	

Model UPT-21 Synthetic oil

Display and operating unit (option)		
200 ms		
4 1/2 digit, 14 mm high segment display		
Selectable, three-line scale range		
20 segments, radial, pressure gauge simulation		
Background: light grey, digits: black		
Display via symbols		

ΕN

Output signal	
Output signal	See product label 4 20 mA, 4 20 mA with HART [®] signal (HART [®] rev. 7)
Load in Ω	$(U_B - U_{Bmin})/0.023 A$ $U_B = Applied power supply$ $U_{Bmin} = Minimum permissible supply voltage$
Dampening	0 99.9 s, adjustable After the set dampening time the instrument outputs 63 % of the applied pressure as output signal.
Settling time t ₉₀	60 ms without HART [®] 80 ms with HART [®]
Refresh rate	20 ms without HART [®] 50 ms with HART [®]
Voltage supply	
Supply voltage U _B	DC 12 36 V

Electrical connections			
Cable gland M20 x 1.5 and spring- loaded terminals	IP66/67 max. 2.5 mm ² (AWG 14)		
Angular connector DIN 175301-803A with mating connector	IP65 max. 1.5 mm ² (AWG 16)		
Circular connector M12 x 1 (4-pin) without mating connector	IP65		
Ground screw, inside	0.13 2.5 mm ²		
Ground screw, outside	0.13 4 mm ²		

The stated ingress protection only applies when plugged in using mating connectors that have the appropriate ingress protection.

Reference conditions		
Temperature	23 °C ±2 °C [73 °F ±7 °F]	
Supply voltage	DC 23 25 V	
Atmospheric pressure	860 1,060 mbar [86 106 kPa, 12.5 15.4 psi]	
Air humidity	35 93 % r. h.	
Characteristic curve determi- nation	Terminal method per IEC 61298-2	
Curve characteristics	Linear	
Reference mounting position	Vertical, diaphragm points downward	

ΕN

CE conformity	
Pressure equipment directive	2014/68/EU
EMC directive	2014/30/EU interference emission (group 1, class B) and immunity per EN 61326-1:2013 (industrial application), EN 61326-2-3:2013 and per NAMUR NE 21:2011 During interference, increased measuring deviations of up to 0.15 % can occur.
RoHS directive	2011/65/EU

Dimensions in mm



Process transmitter with plastic case, models UPT-20 and UPT-21

Process transmitter with stainless steel case and hygienic M20 x 1.5 cable gland, models UPT-20 and UPT-21



WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x

Process connections for model UPT-20



G	L1
G ¾ B	16
G ½ B	20
M20 x 1.5	20

Hexagon height: 12 mm Spanner width: 27 mm



G	L1	L2	D1
½ NPT, female	20	19	26.5

Hexagon height: 12 mm Spanner width: 27 mm



G	L1	D1	SW
M16 x 1.5	12	4.8	27
	[0.47]	[0.19]	[1.06]
M20 x 1.5	15	4.8	27
	[0.59]	[0.19]	[1.06]



G	L1
1/4 NPT	13
1⁄2 NPT	19

Hexagon height: 12 mm Spanner width: 27 mm



G	L1	D1	SW
9/16-18 UNF	11.2	4.3	27
female F 250-C	[0.44]	[0.17]	[1.06]
1 1/8 -12 UNF	19.1	9.7	41
female F 562-C	[0.75]	[0.38]	[1.6]

Process connections for model UPT-21



G	L1	L2	L3	D1
G ½ B	23	20.5	10	18
Hoyagon boi	ight 12 mm			





ΕN

G	L1	L2	L3	D1
G 1 B	23	20.5	10	30
Hexagon height: 13 mm				

Hexagon height: 12 mm Spanner width: 27 mm



Hexagon height: 14 mm



14068347.03 01/2020 EN/DE

WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x



	ØD	Ød
DN 1 1/2	50.5	43.5
DN 2	64	56.6
DN 40	50.5	43.5
DN 50	64	56.6



	G	Ød ₃
DN 25	Rd 52 x 1/6	44
DN 50	Rd 78 x 1/6	61
Hexagon height: 12.5 mm		

Hexagon height: 12.5 mm [0.49 in]



	ØD
Form F	50
Form N	68
Hovegon beight: 10 E mm	

Hexagon height: 12.5 mm



ØD	Øk
64	84



Ød ₂	Ød4	ØD	Øk	F _B
4 x 9	44.2	100	80	10

Hexagon height: 12.5 mm [0.49 in]

16. Accessories

16. Accessories

Description	Order number
Welding socket	
for process connection G 1/2 flush	1192299
for process connection G 1 flush	1192264
for process connection G 1 1/2 flush	2158982
for process connection G 1 hygienic flush	14070973
Instrument mounting bracket for wall or pipe mounting, stainless steel	14058660
Overvoltage protection for transmitter, 4 20 mA, M20 x 1.5	14002489
HART [®] modem	
USB interface, model 010031	11025166
RS-232 interface, model 010001	7957522
Bluetooth® interface [Ex ia] IIC, model 010041	11364254
HART [®] modem, PowerXpress USB interface 2.0 Voltage supply via USB	14133234
Display and operating unit, model DI-PT-U The display and operating unit can be attached in 90° steps. The display and operating unit features a main display and an additional display. The main display indicates the set main value, e.g. the pressure value. The additional display shows different values, at the same time as the main display - these values can be selected by the user. The process transmitter can be configured via the display and operating unit.	14090181
Display module, model DIH See data sheet AC 80.10	
Block-and-bleed valve, model IV20, IV21 See data sheet AC 09.19	
Hygienic cable gland M20 x 1.5	11348691

ΕN

Appendix 1: Menu tree, basic setting



Basic

setting

1



Appendix 1: Menu tree, basic setting



Appendix 2: Menu tree, display



Appendix 2: Menu tree, display



WIKA operating instructions, process transmitter, model UPT-2x

ΕN

Appendix 3: Menu tree, diagnositic



Appendix 4: Menu tree, detail setup



EN

Appendix 5 Menu tree, info



Inhalt

Inhalt

1.	Allgemeines
2.	Aufbau und Funktion 73 2.1 Aufbau 73 2.2 Beschreibung 73 2.3 Lieferumfang 74
3.	Sicherheit. 75 3.1 Symbolerklärung
4.	Transport, Verpackung und Lagerung
5.	nbetriebnahme, Betrieb 79 5.1 Mechanische Montage 79 5.1.1 Anforderungen an Montagestelle 79 5.1.2 Prozesstransmitter montieren 79 5.2 Elektrische Installation 80 5.2.1 Sicherheitshinweise 80 5.2.2 Anforderungen an Anschlusskabel. 81 5.2.3 Gehäuse öffnen 82 5.2.4 Schirmung und Erdung 83 5.2.5 Anschlussbelegungen 83 5.2.6 Anschlussbelegungen 84
6.	Anzeige- und Bedieneinheit, Typ DI-PT-U856.1Aufbau und Beschreibung856.2Bedienmenü aufrufen/verlassen856.3Ein-/Ausbau866.4Hauptanzeige einstellen876.5Zusatzanzeige einstellen88
7.	Konfiguration ohne Anzeige- und Bedieneinheit

Inhalt

8.	Kon	ionfiguration über Anzeige- und Bedieneinheit		
	8.1	Messa	ufgabe konfigurieren	91
		8.1.1	Druckmessung konfigurieren	91
		8.1.2	Füllstandsmessung konfigurieren	92
		8.1.3	Volumenmessung konfigurieren	93
		8.1.4	Kennlinien	96
	8.2	Einheit	en einstellen	98
		8.2.1	Druckeinheit einstellen	98
		8.2.2	Längeneinheit einstellen (zur Füllstandsmessung)	98
		8.2.3	Volumeneinheit einstellen	99
		8.2.4	Dichteeinheit und Dichtewert einstellen	100
		8.2.5	Temperatureinheit einstellen	100
	8.3	Messbereich skalieren		101
		8.3.1	Nassabgleich durchführen	101
		8.3.2	Trockenabgleich durchführen	102
	8.4	Modus	einstellen	103
	8.5	Lageko	prrektur (Offset)	104
		8.5.1	Nassabgleich durchführen	104
		8.5.2	Trockenabgleich durchführen	104
8.6 Dän		Dämpf	fung einstellen	
	8.7	Schreit	bschutz	106
		071	Sebreibsebutz aktivieren/deaktivieren	106
		0.7.1		100
		8.7.1	PIN ändern	106
9.	Diac	8.7.1 8.7.2	PIN ändern	106
9.	Diag 9.1	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula	Unktionen	106 106 107
9.	Diag 9.1	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1	Virial Schleidz aktivieren/deaktivieren PIN ändern unktionen tionen Drucksimulation durchführen	100 106 107 107
9.	Diag 9.1	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2	Virial Schleidz aktivieren/deaktivieren PIN ändern unktionen tionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen	100 106 107 107 107 107
9.	Diag 9.1 9.2	8.7.2 8.7.2 Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep	PIN ändern unktionen tionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen	100 107 107 107 107 107 108
9.	Diag 9.1 9.2	8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1	Verleisendez aktivieren/deaktivieren PIN ändern unktionen tionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger Pmin/Pmax	100 107 107 107 107 107 108
9.	Diag 9.1 9.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2	Verteinschlutz aktivieren/deaktivieren PIN ändern tionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger PVmin/Pmax Schleppzeiger PVmin/PVmax	100 107 107 107 107 107 108 108
9.	Diag 9.1 9.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3	PIN ändern unktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max}	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109
9.	Diag 9.1 9.2 9.3	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb	PIN ändern unktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger Pmin/Pmax Schleppzeiger Tmin/PVmax Schleppzeiger Tmin/Tmax bsdauer anzeigen/zurücksetzen	106 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Det	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb	PIN ändern unktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /P _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeigen Zurücksetzen Stromsimulation durchführen	106 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 109
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb	PIN ändern prucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger J _{min} /T _{max}	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 110
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb	PIN ändern pinktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} bedauer anzeigen/zurücksetzen tellungen telle kennzeichnen (TAG)	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 110 110
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Aileinst Sprach Messsi 10.2 1	PIN ändern punktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} bsdauer anzeigen/zurücksetzen tellungen telle kennzeichnen (TAG) TAG-kurz einstellen	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 110 110 110 110
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Aileinsi Sprach Messsi 10.2.1 10.2.2	PIN ändern unktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} schuer anzeigen/zurücksetzen tellungen telle kennzeichnen (TAG) TAG-kurz einstellen TAG-lang einstellen	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 110 110 110 110
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Aileinst Sprach Messsi 10.2.1 10.2.2 Alarms	PIN ändern PIN ändern unktionen Drucksimulation durchführen Stromsimulation durchführen pzeiger anzeigen/zurücksetzen Schleppzeiger P _{min} /P _{max} . Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger J _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger T _{min} /T _{max} Schleppzeiger I _{min} /T _{max} Schlepp	100 107 107 107 107 107 107 108 108 109 109 110 110 110 110 111
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Alleinsi Sprach Messst 10.2.1 10.2.2 Alarms Signald	PIN ändern . unktionen . Drucksimulation durchführen . Stromsimulation durchführen . pzeiger anzeigen/zurücksetzen . Schleppzeiger P _{min} /P _{max} . Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} . Schleppzeiger T _{min} /T _{max} . Schleppzeiger J _{min} /T _{max} . Schleppzeiger J _{min} /T _{max} . Disdauer anzeigen/zurücksetzen . tellungen . telle kennzeichnen (TAG). TAG-kurz einstellen . TAG-lang einstellen . ignal einstellen .	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 109 110 110 110 111 111
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2 10.3 10.4 10.5	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Alleinst Sprach Messst 10.2.1 10.2.2 Alarms Signalg Kontra:	PIN ändern . unktionen . Drucksimulation durchführen . Stromsimulation durchführen . pzeiger anzeigen/zurücksetzen . Schleppzeiger P _{min} /P _{max} . Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} . Schleppzeiger T _{min} /T _{max}	100 107 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 109 110 110 110 110 111 111
9.	Diag 9.1 9.2 9.3 Deta 10.1 10.2 10.3 10.4 10.5 10.6	8.7.1 8.7.2 gnosef Simula 9.1.1 9.1.2 Schlep 9.2.1 9.2.2 9.2.3 Betrieb Aileinst 10.2.1 10.2.2 Alarms Signalg Kontras	PIN ändern . unktionen . Drucksimulation durchführen . Stromsimulation durchführen . pzeiger anzeigen/zurücksetzen . Schleppzeiger P _{min} /P _{max} . Schleppzeiger PV _{min} /PV _{max} . Schleppzeiger T _{min} /T _{max}	100 107 107 107 107 107 108 108 109 109 109 110 110 110 110 111 111 111 112 112

Inhalt

10.7 HART [®] -Kommunikation einstellen113				
10.7.1 Kurzadresse einstellen (Multidrop-Modus)				
10.7.2 Strom konstant aktivieren/deaktivieren				
11 Geräteinformationen 114				
11.1 Messhereich anzeigen 114				
11.2 Herstelldatum anzeigen 114				
11.3 Firmware-Version anzeigen				
11.4 Seriennummer anzeigen 114				
12. Wartung, Reinigung und Rekalibrierung115				
12.1 Wartung				
12.2 Reinigung				
12.3 Rekalibrierung				
13. Störungen				
14 Demontore Dückoondung und Entorgung 117				
14. Demontage, Rucksendung und Entsorgung				
14.1 Demonage				
14.2 Fateorgung				
15. Technische Daten				
16. Zubehör				
Anlage 1: Menübaum, Grundeinstellung				
Anlage 1: Menubaum, Grundeinstellung129				
Anlage 2: Menübaum, Anzeige130				
Anlage 2: Menübaum, Anzeige131				
Anlage 3: Menübaum, Diagnose132				
Anlage 4: Menübaum, Detaileinstellung				
Anlage 5: Menübaum, Info134				

Konformitätserklärungen finden Sie online unter www.wika.de

1. Allgemeines

1. Allgemeines

- Der in der Betriebsanleitung beschriebene Prozesstransmitter wird nach dem aktuellen Stand der Technik konstruiert und gefertigt. Alle Komponenten unterliegen während der Fertigung strengen Qualitäts- und Umweltkriterien. Unsere Managementsysteme sind nach ISO 9001 und ISO 14001 zertifiziert.
- DE Diese Betriebsanleitung gibt wichtige Hinweise zum Umgang mit dem Gerät. Voraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen.
 - Die f
 ür den Einsatzbereich des Ger
 ätes geltenden
 örtlichen Unfallverh
 ütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einhalten.
 - Die Betriebsanleitung ist Produktbestandteil und muss in unmittelbarer N\u00e4he des Ger\u00e4tes f\u00fcr das Fachpersonal jederzeit zug\u00e4nglich aufbewahrt werden.
 - Das Fachpersonal muss die Betriebsanleitung vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden haben.
 - Die Haftung des Herstellers erlischt bei Schäden durch bestimmungswidrige Verwendung, Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung, Einsatz ungenügend qualifizierten Fachpersonals sowie eigenmächtiger Veränderung am Gerät.
 - Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen in den Verkaufsunterlagen.
 - Technische Änderungen vorbehalten.
 - Weitere Informationen:
 - Internet-Adresse: www.wika.de / www.wika.com
 - zugehöriges Datenblatt: PE 86.05
 - Anwendungsberater: Tel.: +49 9372 132-0

Fax: +49 9372 132-406 info@wika.de
2. Aufbau und Funktion

2. Aufbau und Funktion

2.1 Aufbau



⑤ Gehäusekopf

- ③ Elektrischer Anschluss, Kabelverschraubung
- W Zweite Öffnung für Kabelverschraubung (im Auslieferzustand mit Blindstopfen verschlossen)

2.2 Beschreibung

Der Prozesstransmitter verarbeitet den anstehenden Prozessdruck und wandelt diesen in ein Stromsignal um. Dieses Stromsignal kann zur Auswertung, Steuerung und Regelung des Prozesses verwendet werden.

HART[®] (Option)

Die Geräteausführung mit HART® kann mit einer Steuerung (Master) kommunizieren.

Messbereichsskalierung (Turndown)

Messbereichsanfang und Messbereichsende können innerhalb definierter Bereiche eingestellt werden.

2. Aufbau und Funktion

Anzeige- und Bedieneinheit (Zubehör)

Die Anzeige- und Bedieneinheit Typ DI-PT-U verfügt über eine Haupt- und Zusatzanzeige.

Die Hauptanzeige und die Zusatzanzeige sind fast beliebig einstellbar. In der Werkseinstellung zeigt die Hauptanzeige den Druckwert des Ausgangssignals an.

Der Prozesstransmitter kann über die Anzeige- und Bedieneinheit konfiguriert werden.

An Einbauposition anpassbar

Der Prozesstransmitter ist mit einem Gehäusekopf ausgestattet, der sich um 330° drehen lässt.

Die Anzeige- und Bedieneinheit lässt sich um jeweils 90° versetzt aufstecken. Dadurch lassen sich die Messwerte unabhängig der Einbauposition ablesen.

Drehbarer Gehäusekopf 330° Versetzbare Anzeige- und Bedieneinheit Versetzbare Anzeige- und Bedieneinheit

2.3 Lieferumfang

- Vormontierter Prozesstransmitter
- Bestelltes Zubehör
- Betriebsanleitung
- Messwertprotokoll

Lieferumfang mit dem Lieferschein abgleichen.

3. Sicherheit

3. Sicherheit

3.1 Symbolerklärung



WARNUNG!

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



VORSICHT!

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen bzw. Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



Information

... hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Prozesstransmitter misst Relativdruck, Absolutdruck und Vakuum. Die physikalische Größe Druck wird in ein elektrisches Signal umgewandelt.

Den Prozesstransmitter nur in Anwendungen verwenden, die innerhalb seiner technischen Leistungsgrenzen liegen (z. B. max. Umgebungstemperatur, Werkstoffverträglichkeit, ...). Geräte mit frontbündigem Prozessanschluss dürfen nicht mit Messstoffen verwendet werden, welche die Membrane des Prozessanschlusses beschädigen könnnen.

→ Leistungsgrenzen siehe Kapitel 15 "Technische Daten".

Das Gerät ist ausschließlich für den hier beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck konzipiert und konstruiert und darf nur dementsprechend verwendet werden.

Ansprüche jeglicher Art aufgrund von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

3.3 Personalqualifikation



DE

WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen T\u00e4tigkeiten nur durch Fachpersonal nachfolgend beschriebener Qualifikation durchf\u00fchren lassen.

Fachpersonal

Das Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse der Mess- und Regelungstechnik und seiner Erfahrungen sowie Kenntnis der landesspezifischen Vorschriften, geltenden Normen und Richtlinien in der Lage, die beschriebenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen.

Spezielle Einsatzbedingungen verlangen entsprechendes Wissen, z. B. über aggressive Medien, Verträglichkeit von Werkstoffen.

3.4 Umgang mit kritischen oder gefährlichen Messstoffen



WARNUNG!

Bei gefährlichen Messstoffen wie z. B. Sauerstoff, Acetylen, brennbaren oder giftigen Stoffen, sowie bei Kälteanlagen, Kompressoren etc. müssen über die gesamten allgemeinen Regeln hinaus die einschlägigen Vorschriften beachtet werden.



WARNUNG!

Messstoffreste im ausgebauten Prozesstransmitter können zur Gefährdung von Personen, Umwelt und Einrichtung führen.

Ausreichende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.

Für den Einsatz mit Sauerstoff als zu messendes Medium muss der Prozesstransmitter öl- und fettfrei sein und der flüssige Messüberträger aus inertem Öl, z. B. Halocarbonöl, bestehen.

Die Kennzeichnung am Prozessanschluss und auf dem Typenschild verdeutlicht die besondere Einsatzmöglichkeit.

Es ist darauf zu achten, dass die besonders behandelten und verpackten Produkte erst unmittelbar vor der Benutzung aus der Folie genommen werden, um den bestmöglichen Schutz bei der Anwendung zu gewähren.

3.5 Beschilderung, Sicherheitskennzeichnungen



Typenschild, Anzeige- und Bedieneinheit



Die Ex-Kennzeichnung gilt nicht, wenn die Anzeige- und Bedieneinheit zusammen mit Prozesstransmittern ohne Ex-Kennzeichnung verwendet wird.

- ① Herstelldatum JJJJ-MM
- Typcode
- ③ Тур
- ④ S# Serien-Nr.
- ⑤ Ex-Kennzeichnung

Symbole



Vor Montage und Inbetriebnahme des Gerätes unbedingt die Betriebsanleitung lesen!



Ausgangssignal



Hilfsenergie

DE

Erfüllung besonderer Empfehlungen

- NE21 erfüllt die erforderliche elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln der Prozess- und Labortechnik
- NE32 erfüllt die Sicherung der Informationsspeicherung bei Spannungsausfall
- NE43 erfüllt die Vereinheitlichung des Signalpegels für die Ausfallinformation von digitalen Messumformern mit analogem Ausgang
- NE53 erfüllt die Anforderung nach Nachvollziehbarkeit der Softwareversionen von Feldgeräten
- NE107 erfüllt die Selbstüberwachung und Diagnose von Feldgeräten

4. Transport, Verpackung und Lagerung

4.1 Transport

Prozesstransmitter auf Transportschäden untersuchen. Offensichtliche Schäden unverzüglich mitteilen.

4.2 Verpackung

Verpackung erst unmittelbar vor der Montage entfernen. Die Verpackung aufbewahren, denn diese bietet bei einem Transport einen optimalen Schutz (z. B. wechselnder Einbauort, Rücksendung zur Kalibrierung).

4.3 Lagerung

Zulässige Bedingungen am Lagerort:

- Lagertemperatur: -40 ... +80 °C [-40 ... +176 °F]
- Feuchte: 35 ... 93 % relative Feuchte (keine Betauung)

Folgende Einflüsse vermeiden:

- Nähe zu heißen Gegenständen, wenn die zulässige Lagertemperatur durch Abstrahlung überschritten wird.
- Mechanische Vibration, mechanischer Schock (hartes Aufstellen), wenn die zulässigen Werte überschritten werden, siehe Kapitel 15 "Technische Daten".
- Ruß, Dampf, Staub und korrosive Gase.
- Explosionsgefährdete Umgebung, entzündliche Atmosphären, bei Geräten die nicht ausdrücklich für den Ein- oder Anbau an Einrichtungen in explosiver Atmosphäre geeignet sind.

Prozesstransmitter in der Originalverpackung an einem Ort lagern, der die oben gelisteten Bedingungen erfüllt. Wenn die Originalverpackung nicht vorhanden ist, dann das Gerät in einem zur Originalverpackung vergleichbaren Behälter aufbewahren, so dass das Gerät nicht verkratzt werden kann und gegen Schäden durch Herunterfallen geschützt ist.

5. Inbetriebnahme, Betrieb

Prozesstransmitter nur durch Fachpersonal in Betrieb nehmen und betreiben.



Für Hochdruck-Ausführungen zusätzlich die Zusatzanleitung Höchstdruck beachten (Artikelnummer: 14375527).

5.1 Mechanische Montage

5.1.1 Anforderungen an Montagestelle

Der Prozesstransmitter kann an den Einbauort angepasst werden.

→ siehe Kapitel 2.2 "Beschreibung"

- Ausreichend Platz für eine sichere elektrische Installation.
- Bedienelemente sind nach der Montage erreichbar.
- Umgebungs- und Messstofftemperaturen bleiben innerhalb der erlaubten Grenzen.
- Mögliche Einschränkungen des Umgebungstemperaturbereichs durch verwendeten Gegenstecker berücksichtigen.
- Prozesstransmitter vor Wärmequellen schützen (z. B. Rohre oder Tanks).

Zusätzlich für Geräte mit Kühlelement:

- Prozesstransmitter möglichst waagerecht montieren und eine ungehinderte Luftzirkulation am Kühlelement sicherstellen.
- Kühlelement sollte möglichst wenig verschmutzen, da sonst die Kühlwirkung nicht gewährleistet ist. Auf ausreichend Platz achten, damit das Kühlelement gereinigt werden kann.

5.1.2 Prozesstransmitter montieren

Abdichten

Zylindrische Gewinde

Dichtfläche ① mit Flachdichtungen, Dichtlinsen oder WIKA-Profildichtungen abdichten.





nach EN 837

nach DIN EN ISO 1179-2 (ehemals DIN 3852-E)

Kegelige Gewinde Gewinde mit Dichtwerkstoffen umwickeln, z. B. PTFE-Band.



NPT, R und PT

Einschrauben



VORSICHT! Unsachgemäße Montage

Durch unsachgemäße Montage kann der Prozesstransmitter beschädigt werden.

- Prozesstransmitter über Schlüsselfäche festziehen.
- Nicht über Sensorgehäuse oder Gehäusekopf festziehen.
- Passenden Gabelschlüssel verwenden.
- Gewindegänge nicht verkanten.

Den Prozesstransmitter mit einem Schraubenschlüssel über die Schlüsselfläche in die Montagestelle schrauben.

Das Anzugsmoment ist abhängig von der Dimension des Prozessanschlusses sowie der verwendeten Dichtung (Form/Werkstoff).



- Schlüsselfläche
- ② Sensorgehäuse
- 3 Gehäusekopf



Angaben zu Einschraublöchern und Einschweißstutzen siehe Technische Information IN 00.14 unter www.wika.de.

5.2 Elektrische Installation

5.2.1 Sicherheitshinweise

- Nur im spannungslosen Zustand anschließen.
- Falls Überspannungen zu erwarten sind, Überspannungsschutzgeräte installieren.
- Freiliegende Kabelstellen dürfen nicht in der N\u00e4he von blanken Metallteilen liegen. Einen Mindestabstand von 5 mm einhalten.
- Sicherstellen, dass die Kabel ordnungsgemäß installiert sind und die Kabelverschraubung oder Steckeranbindung sicher verschlossen und abgedichtet sind.

5.2.2 Anforderungen an Anschlusskabel

- Für die Anwendung geeignetes Anschlusskabel verwenden und konfektionieren. Bei Kabeln mit flexiblen Adern immer dem Aderquerschnitt entsprechende Adernendhülsen verwenden.
- Bei elektromagnetischer Strahlung über den Pr
 üfwerten nach EN 61326, ein abgeschirmtes Anschlusskabel verwenden.
- Bei Verwendung von Rundsteckverbinder M12 x 1 (4-polig) wird der Gegenstecker vom Kunden beigestellt. Auf passende Ausführung des Stecker-Herstellers achten.

Elektrische Anschlüsse	
Kabelverschraubung M20 x 1,5 und Federkraftklemmen	Schutzart: IP66/67 Kabeldurchmesser: 5 12 mm Aderquerschnitt: max. 2,5 mm ² (AWG 14) Einzelkabel: 0,13 2,5 mm ² Aderendhülsen: 0,13 1,5 mm ² Für Kabeldurchmesser außerhalb 5 12 mm, Dichtung und Kabelverschraubung tauschen
Winkelstecker DIN 175301-803A mit Gegenstecker	Schutzart: IP65 Kabeldurchmesser: 6 8 mm Aderquerschnitt: max. 1,5 mm ²
Rundstecker M12 x 1 (4-polig) ohne Gegenstecker	Schutzart: IP65 Spezifikationen gem. Hersteller beachten
Erdungsschraube, innen	0,13 2,5 mm²
Erdungsschraube, außen	0,13 4 mm ²

5. Inbetriebnahme, Betrieb

5.2.3 Gehäuse öffnen



VORSICHT!

Eindringende Feuchtigkeit

Feuchtigkeit kann den Prozesstransmitter zerstören.

► Geöffneten Prozesstransmitter vor Feuchtigkeit schützen.

DE Kunststoffgehäuse

Gehäusekopfdeckel per Hand abschrauben und Anzeige- und Bedieneinheit bzw. Aufsteckkappe abziehen.



CrNi-Stahl-Gehäuse

Gehäusekopfdeckel mittels Gabelschlüssel abschrauben und Anzeige- und Bedieneinheit bzw. Aufsteckkappe abziehen.



5.2.4 Schirmung und Erdung

Der Prozesstransmitter muss entsprechend dem Erdungskonzept der Anlage geschirmt und geerdet werden.

- Kabelschirm mit Potentialausgleich verbinden.
- Prozessanschluss oder außenliegende Erdungsschraube mit Potentialausgleich verbinden.

5.2.5 Anschließen

- Anschlusskabel durch Kabelverschraubung führen und anschließen. Sicherstellen, dass am Kabelende keine Feuchtigkeit eintreten kann.
 → Anschlussbelegung siehe Kapitel 5.2.6 "Anschlussbelegungen".
- 2. Kabelverschraubung festziehen.
 - Empfohlenes Anzugsmoment 1,5 Nm
 - Dichtungen auf korrekten Sitz überprüfen, um Schutzart zu gewährleisten.
- 3. Lagekorrektur durchführen.
 - → Ohne LC-Anzeige, siehe Kapitel 7.1 "Lagekorrektur durchführen (Offset)"
 - → Über HART®, siehe Kapitel 7.2 "Über HART®-Schnittstelle konfigurieren"
 - → Mit LC-Anzeige, siehe Kapitel 8.5 "Lagekorrektur (Offset)"
- 4. Aufsteckkappe bzw. Anzeige- und Bedieneinheit aufstecken und Gehäusekopfdeckel bis zum Anschlag festschrauben.
- 5. Bei Geräten mit CrNi-Stahl-Gehäuse sicherstellen, dass der Dichtungsring am Deckel richtig in der Dichtungsnut liegt (keine Lücke zwischen Deckel und Gehäuse).



5.2.6 Anschlussbelegungen

Federkraftklemme Zugang für Anschlusskabel



Anschlussbelegung



- ① Kabelverschraubung
- ② Prozessanschluss

DE

- ③ Positiver Versorgungsanschluss +
- ④ Negativer Versorgungsanschluss –
- (5) Erdungsschraube, innen (GND)

Winkelstecker DI	/inkelstecker DIN 175301-803 A				Rundstecker M12 x 1 (4-polig)						
	+	1			+	1					
	-	2		4 • • 5	-	3					
	Schirm	GND \perp			Schirm	4					

Der Schirmanschluss ist im Geräteinneren aufgelegt.

6. Anzeige- und Bedieneinheit, Typ DI-PT-U

6.1 Aufbau und Beschreibung

Die Anzeige- und Bedieneinheit Typ DI-PT-U ist als Zubehör erhältlich. Sie kann in 90°-Schritten auf die Geräteelektronik aufgesteckt werden. Dadurch kann die LC-Anzeige abgelesen werden, wenn der Prozesstransmitter seitlich oder kopfüber eingebaut ist.

Die Ex-Kennzeichnung auf der Rückseite gilt nicht, wenn die Anzeige- und Bedieneinheit zusammen mit Prozesstransmittern ohne Ex-Kennzeichnung verwendet wird.

Beschreibung



- Richtungstaste [▲]
- ② Escape-Taste [ESC]
- ③ Zusatzanzeige
- ④ Einheit
- ⑤ Hauptanzeige
- 6 Trendanzeige
- ⑦ Bargraph mit Über-/Unterlastpfeilen und Schleppzeigerfunktion
- ⑧ Eingabetaste [↓]
- ⑨ Richtungstaste [▼]

6.2 Bedienmenü aufrufen/verlassen

Aufrufen: [₊] drücken.

Verlassen: [ESC] wiederholt drücken, bis Menü verlassen ist.



Erfolgt 3 min. keine Eingabe wird das Menü automatisch verlassen und der zuletzt eingestellte Anzeigemodus wird aktiviert. Bei ungültiger Eingabe erscheint in der LC-Anzeige für 2 Sekunden "Eingabefehler", und das vorherige Menü wird aufgerufen. DE

6. Anzeige- und Bedieneinheit, Typ DI-PT-U

6.3 Ein-/Ausbau



VORSICHT!

Eindringende Feuchtigkeit.

Feuchtigkeit kann den Prozesstransmitter zerstören.

- ► Geöffneten Prozesstransmitter vor Feuchtigkeit schützen.
- ► Gehäusekopf dicht verschließen.

1. Kunststoffgehäuse

Gehäusekopfdeckel per Hand abschrauben.

CrNi-Stahl-Gehäuse

Gehäusekopfdeckel mittels Gabelschlüssel abschrauben

2. Einbau

Aufsteckkappe abziehen und Anzeigeund Bedieneinheit in beliebiger Rastposition (0°, 90°, 180°, 270°) aufstecken.

Ausbau

Anzeige- und Bedieneinheit abziehen und Aufsteckkappe aufstecken

 Gehäusekopfdeckel verschrauben. Sicherstellen, dass Gehäusekopf dicht verschlossen ist.











6.4 Hauptanzeige einstellen

Die Hauptanzeige kann folgende Werte anzeigen:

- Druck Anliegender Druck wird angezeigt.
 Füllstand Füllstand wird angezeigt.
 Volumen Volumen wird angezeigt.
 Strom Ausgangssignal wird angezeigt.
 PV-Prozent Ausgangssignal als prozentualer Anteil wird angezeigt.
 Sensortemperatur Temperatur am Sensor wird angezeigt.
 PV (Primary Value) Dem Modus entsprechender Wert wird angezeigt.
- Wird der Modus verändert, ändert sich auch die Hauptanzeige.
- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Anzeige" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Hauptanzeige" auswählen und mit [₊] bestätigen.



Grundeinstell.

Wert auswählen und mit [...] bestätigen.
 » Hauptanzeige zeigt ausgewählten Wert an.



DE

6.5 Zusatzanzeige einstellen

Die Zusatzanzeige kann folgende Werte anzeigen:

Messwerte

Druck	Anliegender Druck wird angezeigt.
Füllstand	Füllstand wird angezeigt.
Volumen	Volumen wird angezeigt.
Strom	Ausgangssignal wird angezeigt.
PV-Prozent	Ausgangssignal als prozentualer Anteil wird angezeigt.
Sensortemperatur	Temperatur am Sensor wird angezeigt.
PV (Primary Value)	Dem Modus entsprechender Wert wird angezeigt. Wird der Modus verändert, ändert sich auch die Hauptanzeige.

Schleppzeigerwerte

- P_{min}/P_{max}
- PV_{min}/PV_{max}
- T_{min}/T_{max}

Weitere Daten

- TAG-kurz (max. 8 Großbuchstaben und Zahlen)
- TAG-lang (max. 32 alphanumerische Zeichen)
- Leer (Zusatzanzeige ausgeschaltet)
- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Anzeige" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Zusatzanzeige" auswählen und mit [...] bestätigen.
- Wert auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Zusatzanzeige zeigt ausgewählten Wert an.

2 Anzeige 3 y Diagnose 21 Hauptanzeige 22 Zusatzanzeige 221 Druck	1		G	r	u	n	d	е	i	n	S	t	е	T	Т	
3 <mark>y Diagnose</mark> 21 Hauptanzeige 22 Zusatzanzeige 221 Druck	2		A	n	z	е	i	g	е							
21 Hauptanzeige 22 Zusatzanzeige 221 Druck	3	V	D	i	a	g	n	0	s	e						
22 Zusatzanzeige 221 Druck	2	1		H	a	u	p	t	a	n	Z	е	i	g	е	
221 Druck		-		-												
221 Druck	2	2		z	u	S	a	τ	z	a	n	z	e	1	g	(
	2	2		z	u	S	a	t	z	a	n	z	e	'	g	e
	2	2		z	u	s	a	t	z	a	n	z	e	1	g	e

7. Konfiguration ohne Anzeige- und Bedieneinheit

7.1 Lagekorrektur durchführen (Offset)

Die Lagekorrektur korrigiert einen Nullpunktversatz des Ausgangsignals, indem der Nullpunkt neu festgelegt wird. Der Nullpunktversatz ist durch die Einbaulage bedingt.

Korrekturbereich: ±20 % vom maximalen Messbereich Benötigtes Werkzeug: Multimeter (Strommesser)

- 1. Gehäusekopfdeckel abschrauben und Aufsteckkappe abziehen.
- 2. [Zero] ca. 2 s betätigen (z. B. mit Messspitze eines Multimeters).
 - » Lagekorrektur erfolgreich: Kontrolldiode leuchtet 2 s.
 - » Lagekorrektur nicht erfolgreich: Kontrolldiode blinkt 5 mal.



- 1 Kontrolldiode
- ② Lagekorrektur, [Zero]-Taste
- ③ Testkontakt
- ④ Positiver Versorgungsanschluss +
- ⑤ Negativer Versorgungsanschluss –
- 3. Ausgangssignal wie folgt kontrollieren.



VORSICHT! Falsche Kontaktierung

Kurzschluss zerstört den Prozesstransmitter.

- Sicherstellen, dass Multimeter nicht mit positivem Versorgungsanschluss in Berührung kommt.
- Multimeter auf Strommessung stellen.
- Positive Messleitung des Multimeters mit dem Testkontakt verbinden.
- Negative Messleitung des Multimeters mit dem negativen Versorgungsanschluss verbinden.
 - » Das Ergebnis der Strommessung sollte im drucklosen Zustand einen Wert zwischen 4 ... 20 mA ergeben. Liegt der Umgebungsluftdruck außerhalb des Messbereiches, kann der gemessene Strom < 4 mA oder > 20mA sein.

7.2 Über HART®-Schnittstelle konfigurieren

HART[®]-fähige Prozesstransmitter können mit einer Bediensoftware (z. B. PACTware[®]), einer Prozesssteuerungssoftware (z. B. AMS oder Simatic PDM) oder einem Handheld (z. B. FC475 von Emerson) bedient und konfiguriert werden.

Die Bedienung der jeweiligen Menüs wird in den zugehörigen Online-Hilfen beschrieben.



Die Gerätetreiber stehen auf www.wika.de zum Download bereit.

Prozesstransmitter mit PC verbinden (HART®)

Alle Arbeiten nur im sicheren Bereich durchführen.

- 1. HART[®]-Modem mit Prozesstransmitter verbinden.
- 2. HART[®]-Modem mit PC oder Notebook verbinden.



8. Konfiguration über Anzeige- und Bedieneinheit

8.1 Messaufgabe konfigurieren

8.1.1 Druckmessung konfigurieren

- Bedienmenü mit [] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Druck" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 4. "Einheit" auswählen und mit [→] bestätigen.
- Druckeinheit auswählen und mit [→] bestätigen. Druckeinheit ist eingestellt.
- Mit [ESC] eine Menüebene zurückspringen. "Modus" auswählen und mit [→] bestätigen.
- "Druck" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
 » Modus ist eingestellt.
- Messbereich skalieren.
 → siehe Kapitel 8.3 "Messbereich skalieren".
- 9. Lagekorrektur durchführen.
 - → siehe Kapitel 8.5 "Lagekorrektur (Offset)".
 - » Druckmessung ist konfiguriert.



- 11 Skalierung <mark>12</mark> Anwendung 13▼Dämpfung
- 121 Druck 122 Füllstand 123▼Volumen
- Einheit Lagekorrektur



123 ▲ Volumen 124 Modus 125 Sensortemp.



8.1.2 Füllstandsmessung konfigurieren

Voraussetzung
 Längeneinheit für Füllstandshöhe ist bekannt.
 Dichte des Messstoffes ist bekannt

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Füllstand" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. "Einheit" auswählen und mit [→] bestätigen.
- Längeneinheit auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Längeneinheit ist eingestellt.
- 6. "Dichte" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 7. "Dichteeinheit" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- Bichteeinheit auswählen und mit [⊥] bestätigen.
 » Dichteeinheit ist eingestellt.
- 9. "Dichtewert" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 10. Ziffer über [▲] [▼] einstellen und mit [₊] bestätigen. » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
 - » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Dichtewert ist eingestellt.
- Mit [ESC] zwei Menüebenen zurückspringen. "Modus" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 12. "Füllstand" auswählen und mit [↓] bestätigen.» Modus ist eingestellt.
- 13. Lagekorrektur durchführen.
 - → siehe Kapitel 8.5 "Lagekorrektur (Offset)".
 - » Füllstandsmessung ist konfiguriert.





8.1.3 Volumenmessung konfigurieren

Voraussetzung

- Längeneinheit für Füllstandshöhe ist bekanntMessstoffdichte ist bekannt
- Kennlinie des Tanks ist bekannt (→ siehe Kapitel 8.1.4 "Kennlinien")
- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [] bestätigen.
- 3. "Füllstand" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. "Einheit" auswählen und mit [...] bestätigen.
- Längeneinheit auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Längeneinheit ist eingestellt.
- 6. "Dichte" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 7. "Dichteeinheit" auswählen und mit [...] bestätigen.
- Bichteeinheit auswählen und mit [→] bestätigen.
 » Dichteeinheit ist eingestellt.
- 9. "Dichtewert" auswählen und mit $[\lrcorner]$ bestätigen.
- 10. Dichte des Messstoffes einstellen.
 Ziffern über [▲] [▼] einstellen und mit [⊥] bestätigen.
 » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
 - » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Dichtewert ist eingestellt.
- 11. Mit [ESC] zwei Menüebenen zurückspringen. "Volumen" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 12. "Scale In" auswählen und mit [↓] bestätigen.



DE



- 13. "Low" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 14. "ändern" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 15. Messbereichsanfang bezogen auf die Füllhöhe des Tanks einstellen.
 - Ziffern über [▲] [▼] einstellen und mit [⊣] bestätigen.
 - » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
 - » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Messbereichsanfang ist eingestellt.
- 16. Mit [ESC] eine Menüebene zurückspringen. "High" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 17. "ändern" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 18. Messbereichsende bezogen auf die Füllhöhe des Tanks einstellen.

Ziffern über [▲] [▼] einstellen und mit [⊣] bestätigen.

- » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
- » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
- » Messbereichsende ist eingestellt.
- 19. Mit [ESC] zwei Menüebenen zurückspringen. "Kennlinie" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 20. Kennlinie auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - » Kennlinie ist eingestellt.
 - → Erklärung der Kennlinien siehe Kapitel 8.1.4 "Kennlinien"
- 21. "Scale Out" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 22. "Einheit" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 23. Volumeneinheit auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - Volumeneinheit: Standardeinheiten (z. B. Liter, m³, ...)
 - Freie Eingabe: frei definierbare Einheit (auswählbar unter "Volumeneinheit")
 - » Volumeneinheit ist eingestellt.











▼Kugeltank





High 100 %

- 24. Mit [ESC] eine Menüebenen zurückspringen. "Low 0 %" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 25. Anfangswert der Volumenmessung bezogen auf 0 % der Füllhöhe einstellen (z. B. 0 % Füllhöhe entspricht 3 Liter).
 - » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
 - » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Anfangswert der Volumenmessung ist eingestellt.
- 26. "High 100 %" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 27. Endwert der Volumenmessung bezogen auf 100 % der Füllhöhe einstellen (z. B. 100 % der Füllhöhe entspricht 1.000 Liter).
 - » Cursor springt zur nächsten Ziffer.
 - » Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Anfangswert der Volumenmessung ist eingestellt.
- 28 Mit [ESC] zwei Menüebenen zurückspringen. "Modus" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 29. Mit [ESC] eine Menüebene zurückspringen.
 - "Volumen" auswählen und mit [\downarrow] bestätigen.
 - » Modus ist auf Volumen eingestellt.
- 30. Lagekorrektur durchführen.
 - → siehe Kapitel 8.5 "Lagekorrektur (Offset)".
 - » Volumenmessung ist konfiguriert.





DE



8.1.4 Kennlinien

Linear

Wird bei stehenden Tanks verwendet.



Kugeltank

Wird bei kugelförmigen Tanks verwendet.



Linearisierungstabelle

Wird für Sonderformen verwendet. Die Linearisierungstabelle ist optional ab Werk hinterlegt oder kann mit HART[®] übertragen werden.



8.2 Einheiten einstellen

8.2.1 Druckeinheit einstellen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- DE 2. "Anwendung" auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - 3. "Druck" auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - 4. "Einheit" auswählen und mit [→] bestätigen.
 - Druckeinheit auswählen und mit [⊥] bestätigen.
 » Druckeinheit ist eingestellt.

8.2.2 Längeneinheit einstellen (zur Füllstandsmessung)

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [,..] bestätigen.
- 3. "Füllstand" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 4. "Einheit" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- Längeneinheit auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Längeneinheit ist eingestellt.





8.2.3 Volumeneinheit einstellen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [,..] bestätigen.
- 3. "Volumen" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 4. "Scale Out" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 5. "Einheit" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 6. Volumeneinheit auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - Volumeneinheit: Standardeinheiten (z. B. Liter, m³, ...)
 - Freie Eingabe: frei definierbare Einheit (auswählbar unter "Volumeneinheit")
 - » Volumeneinheit ist eingestellt.



DE

8.2.4 Dichteeinheit und Dichtewert einstellen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Füllstand" auswählen und mit [→] bestätigen.

DE

- 4. "Dichte" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 5. "Dichteeinheit" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- Einheit auswählen und mit [...] bestätigen.
 » Dichteeinheit ist eingestellt.
- 7. "Dichtewert" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- Ziffer über [▲] [▼] einstellen und mit [→] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 »Dichtewert ist eingestellt.

8.2.5 Temperatureinheit einstellen

Temperatureinheit °C und °F auswählbar.

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Sensortemp." auswählen und mit $[\downarrow]$ bestätigen.
- Temperatureinheit auswählen und mit [⊥] bestätigen.
 »Temperatureinheit ist eingestellt.





8.3 Messbereich skalieren

8.3.1 Nassabgleich durchführen

Für Messbereichsanfang und Messbereichsende werden die Werte aus der laufenden Messung übernommen. Das jeweilige Ausgangssignal kann angepasst werden.

Voraussetzung Messung läuft

Einstellbereich Messbereichsanfang: -10 ... +110 % des Messbereiches Messbereichsende: 1... 120 % des Messbereiches Max. Turndown: 100 : 1 (empfohlen max. 20 : 1)

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [,] bestätigen.
- 2. "Skalierung" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Nassabgleich" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 4. Aktuellen Messwert als Messbereichsanfang oder Messbereichsende festlegen:

Als Messbereichsanfang festlegen: "min. Abgleich" mit [,...] bestätigen.

Als Messbereichsende festlegen:

"max. Abgleich" mit [4] bestätigen.

5. Ziffer ggf. über [▲] [▼] verändern und mit [⊣] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen. Wird letzte Ziffer guittiert, springt das Menü zurück zu Schritt 2.



Bei Eingabe von Stromwerten abweichend von 4 mA bzw. 20 mA wird der Druckwert auf die normierten Stromsignale umgerechnet sobald der eingegebene Stromwert übernommen ist.







may	ι.		A	b	g	I	е	i	С	h		
1	0	0	4		3				m	b	а	r
	2	0		0					m	A		

8.3.2 Trockenabgleich durchführen

DE

Über den Trockenabgleich werden die Werte für Messbereichsanfang und Messbereichsende manuell eingetragen. Das jeweilige Ausgangssignal kann angepasst werden.

Voraussetzung Prozesstransmitter muss nicht installiert sein. Keine Messung läuft. Bei laufender Messung kann sich das Ausgangssignal schlagartig ändern.

- **Einstellbereich** Messbereichsanfang: -10 ... +110 % des Messbereiches Messbereichsende: 1 ... 120 % des Messbereiches Max. Turndown: 100 : 1 (empfohlen max. 20 : 1)
- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Skalierung" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Trockenabgl." auswählen und mit [] bestätigen.
- 4. Messbereichsanfang oder Messbereichsende festlegen:

Messbereichsanfang festlegen

"min. Abgleich" mit [] bestätigen.

Messbereichsende festlegen

"max. Abgleich" mit [↓] bestätigen.



Ziffer ggf. über [▲] [▼] verändern und mit [→] bestätigen.

Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.

Wird letzte Ziffer quittiert, springt das Menü zurück zu Schritt 2.



Bei Eingabe von Stromwerten abweichend von 4 mA bzw. 20 mA wird der Druckwert auf die normierten Stromsignale umgerechnet sobald der eingegebene Stromwert übernommen ist.











8.4 Modus einstellen

Der Modus definiert welche Messgröße am Stromausgang ausgegeben wird (Druck, Füllstand, Volumen).



Ist die Hauptanzeige auf PV (Primary Value) eingestellt, wird immer die unter "Modus" eingestellte Messgröße angezeigt.

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Modus" auswählen und mit [] bestätigen.
- Messgröße auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Modus ist eingestellt.



DE

8.5 Lagekorrektur (Offset)

8.5.1 Nassabgleich durchführen

Nullpunkt wird aus laufender Messung übernommen.

Voraussetzung: ■ Abweichung ≤ 20 % des Messbereiches.

- Absolutes Vakuum bei Absolutdruck-Messgeräten. Nicht ohne geeignetes Equipment durchführen.
- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 3. "Druck" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. "Lagekorrektur" auswählen und mit [...] bestätigen.
- "übernehmen" auswählen und mit [...] bestätigen. Aktueller Messwert wird als neuer Nullpunkt verwendet.



8.5.2 Trockenabgleich durchführen

Über den Trockenabgleich wird die Lagekorrektur manuell eingetragen. Bei allen zukünftig gemessenen Werten wird die Lagekorrektur subtrahiert.

Voraussetzung: Abweichung \leq 20 % des Messbereiches.

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Anwendung" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Druck" auswählen und mit [→] bestätigen.



14068347.03 01/2020 EN/DE

- 4. "Lagekorrektur" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 5. "ändern" auswählen und mit [...] bestätigen.
- Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [→] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Eingegebener Wert wird als neuer Nullpunkt verwendet.

8.6 Dämpfung einstellen

Die Dämpfung verhindert Schwankungen des Ausgangssignals, bei kurzzeitigen Messwertschwankungen. Sicherheitsabschaltungen auf Grund von unruhigem Prozess werden damit unterbunden.



Druckspitzen werden trotzdem registriert, z. B. als P_{max} im Menüpunkt "Diagnose".

Einstellbereich 0 ... 99,9 s

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Dämpfung" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [→] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.

» Dämpfung ist eingestellt.





8.7 Schreibschutz

Ein aktiver Schreibschutz sperrt die Einstellungen, sodass diese nicht über das Anzeige- und Bedienmodul oder HART[®] geändert werden können. Ein Schlüsselsymbol oberhalb der Hauptanzeige signalisiert aktiven Schreibschutz.



DE

Aktivierung/Deaktivierung des Schreibschutzes und Änderung der PIN ist auch über HART[®] möglich.

8.7.1 Schreibschutz aktivieren/deaktivieren

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Schreibschutz" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "ein/aus" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. Scheibschutz aktivieren:

"ein" auswählen und mit [...] bestätigen.

Scheibschutz deaktivieren:

"aus" auswählen und mit [⊥] bestätigen. PIN eingeben und mit [⊥] bestätigen. » Schreibschutz ist aktiviert/deaktiviert.

8.7.2 PIN ändern

Werkseinstellung: 0000

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Grundeinstell." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Schreibschutz" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 3. "PIN ändern" auswählen und mit [→] bestätigen.
- Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [→] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.

» PIN ist geändert.





9. Diagnosefunktionen

Diagnosefunktionen 9.

Voraussetzung: Anzeige- und Bedieneinheit eingebaut.

9.1 Simulationen

9.1.1 Drucksimulation durchführen

Ein einzutragender Druckwert innerhalb des Messbereiches wird in einen Stromwert umgerechnet und ausgegeben.

- 1. Bedienmenü mit [,...] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [4] bestätigen.
- 2. "Simulation" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Drucksimul." auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 4. Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [⊣] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Simulation ist aktiv.
- 5. Simulation beenden. Dazu [ESC] betätigen.

9.1.2 Stromsimulation durchführen

Der ausgewählte oder eingegebene Stromwert wird simuliert und als PV (Primary Value) ausgegeben.

- 1. Bedienmenü mit [→] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 2. "Simulation" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "Stromsimul." auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. Stromwert auswählen oder über "Eingabe" definieren. Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [⊥] bestätigen. Cursor
 - springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen. » Simulation ist aktiv.
 - 5. Simulation beenden. Dazu [ESC] betätigen.



2 Anzeige







WIKA Betriebsanleitung Prozesstransmitter, Typ UPT-2x

9. Diagnosefunktionen

9.2 Schleppzeiger anzeigen/zurücksetzen

Die Schleppzeigerfunktion zeigt die erreichten Grenzwerte seit dem letzten Zurücksetzen an. Diese Grenzwerte können angezeigt und zurückgesetzt werden.

9.2.1 Schleppzeiger P_{min}/P_{max}

Zeigt den minimalen und maximalen Druck an, der seit dem letzten Reset anstand.

DE Anzeigen

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Schleppzeiger" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 3. "P min/max" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- 4. "anzeigen" auswählen und mit [↓] bestätigen.
 » Grenzwerte werden angezeigt.
 - P_▼ = P_{min}

 $P_{\blacktriangle} = P_{max}$

Zurücksetzen

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Schleppzeiger" auswählen und mit [,..] bestätigen.
- 3. "P min/max" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 4. "rücksetzen" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 5. Grenzwert auswählen und mit [...] bestätigen.

■ P_▼ = P_{min}

 $\blacksquare P_{\blacktriangle} = P_{max}$

» Grenzwert ist zurückgesetzt.




9. Diagnosefunktionen

9.2.2 Schleppzeiger PV_{min}/PV_{max}

Gibt den minimalen und maximalen Wert des Primary Values aus, der seit dem letzten Zurücksetzen ausgegeben wurde.

 \rightarrow Anzeigen und Zurücksetzen siehe Kapitel 9.2.1 "Schleppzeiger P_{min}/P_{max}".

9.2.3 Schleppzeiger T_{min}/T_{max}

Gibt die minimale und maximale Temperatur des Temperatursensors aus, die seit dem letzten Zurücksetzen gemessen wurde.

 \rightarrow Anzeigen und Zurücksetzen siehe Kapitel 9.2.1 "Schleppzeiger P_{min}/P_{max}".

9.3 Betriebsdauer anzeigen/zurücksetzen

Zeigt die Betriebsdauer seit dem letzten Zurücksetzen an.

Anzeigen

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Betriebsdauer" auswählen und mit [...] bestätigen.
- "anzeigen" auswählen und mit [₊] bestätigen.
 » Betriebsdauer wird angezeigt.

Zurücksetzen

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Diagnose" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Betriebsdauer" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "rücksetzen" auswählen und mit [→] bestätigen.
- Betriebsdauer mit [↓] bestätigen.
 » Betriebsdauer ist zurückgesetzt.





10. Detaileinstellungen

Voraussetzung: Anzeige- und Bedieneinheit eingebaut.

10.1 Sprache einstellen

Verfügbare Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch

- DE 1. Bedienmenü mit [→] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [4] bestätigen.
 - "Sprache" auswählen und mit [→] bestätigen.
 - 3. Sprache auswählen und mit [,...] bestätigen. » Sprache ist eingestellt.

10.2 Messstelle kennzeichnen (TAG)

10.2.1 TAG-kurz einstellen

TAG-kurz erlaubt 8 Stellen mit eingeschränktem Zeichensatz (Zahlen und Großbuchstaben). TAG-kurz kann auf der Zusatzanzeige angezeigt werden.

- 1. Bedienmenü mit [₊] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [4] bestätigen.
- 2. "Kennzeichnung" auswählen und mit [4] bestätigen.
- "TAG-kurz" auswählen und mit [→] bestätigen.
- 4. Stelle über [▲] [▼] verändern und mit [⊥] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Stelle. Vorgang für alle Stellen wiederholen.
 - » TAG-kurz ist eingestellt.

10.2.2 TAG-lang einstellen

TAG-lang erlaubt 32 Stellen mit alphanummerischen Zeichensatz (alle Zeichen gemäß HART[®] Revision 7). TAG-lang kann auf der Zusatzanzeige angezeigt werden.

Einstellung erfolgt wie unter Kapitel 10.2.1 "TAG-kurz" beschrieben.









10. Detaileinstellungen

10.3 Alarmsignal einstellen

Alarmsignal zusteuernd (3,5 mA)

Im Fehlerfall des Prozesstransmitters ändert sich das Ausgangssignal auf 3,5 mA.

Alarmsignal aufsteuernd (21,5 mA)

Im Fehlerfall des Prozesstransmitters ändert sich das Ausgangssignal auf 21,5 mA.

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Stromausgang" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Alarmsignal" auswählen und mit [₊] bestätigen.
- Alarmsignal auswählen und mit [...] bestätigen.
 3,5 mA = Alarmsignal zusteuernd
 21,5 mA = Alarmsignal aufsteuernd
 - » Alarmsignal ist eingestellt.

10.4 Signalgrenzen einstellen

Die Signalgrenzen geben den Strombereich vor, innerhalb dessen das Ausgangssignal liegen kann. Oberhalb oder unterhalb der Signalgrenzen bleibt der voreingestellte Grenzwert für das Ausgangssignal stehen.

Einstellbereich: 3,8 ... 20,5 mA oder 4,0 ... 20,0 mA

(NAMUR-Empfehlung NE43 für Prozessgeräte ist 3,8 ... 20,5 mA)

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- 2. "Stromausgang" auswählen und mit [...] bestätigen.
- 3. "Grenzen" auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 4. Signalgrenzen auswählen und mit [,...] bestätigen.
 » Signalgrenzen sind eingestellt.



3 **⊾** Diagnose

Info

Detaileinstel

42 <u>∧</u>Kennzeichnung 43 Stromausgang 44 **∀**Kontrast



10.5 Kontrast der LC-Anzeige einstellen

Einstellbereich: 1 ... 9 (in Schritten von 1)

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [→] bestätigen.
- DE 2. "Kontrast" auswählen und mit [,...] bestätigen.
 - Stelle über [▲] [▼] verändern und mit [⊥] bestätigen.
 » Kontrast ist eingestellt.

10.6 Werkseinstellung wiederherstellen

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "Reset" auswählen und mit [,...] bestätigen.
- Einstellungen die zur
 ückgesetzt werden sollen ausw
 ählen und mit [
 →] best
 ätigen.

Gerätedaten

Geräteeinstellungen werden auf Auslieferungszustand zurückgesetzt.

Schleppzeiger

Schleppzeigerwerte werden zurückgesetzt.

Rücksetzen mit [...] bestätigen.
 » Einstellungen sind zurückgesetzt.

3 <u>A</u> Diagnose 4. Detailei	nstel.
5 Info	
4 3 ▲ Stromau	sgang
44 Kontras	t
45 v Reset	
Eingabe	





10. Detaileinstellungen

10.7 HART®-Kommunikation einstellen

10.7.1 Kurzadresse einstellen (Multidrop-Modus)

Einstellbereich: 0 ... 63

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [↓] bestätigen.
- 2. "HART" auswählen und mit [,..] bestätigen.
- 3. "Kurzadresse" auswählen und mit [,..] bestätigen.
- Ziffer über [▲] [▼] verändern und mit [→] bestätigen. Cursor springt zur nächsten Ziffer. Vorgang für alle Ziffern wiederholen.
 - » Kurzadresse ist eingestellt.

10.7.2 Strom konstant aktivieren/deaktivieren



Strom konstant beeinflusst die Ausgabe von Stromwerten, z. B. auf der Zusatzanzeige

- Bedienmenü mit [→] öffnen. "Detaileinstel." auswählen und mit [→] bestätigen.
- 2. "HART" auswählen und mit []] bestätigen.
- 3. "Strom konst." auswählen und mit [→] bestätigen.
- 4. Strom konstant aktivieren/deaktivieren. "ein" oder "aus" auswählen und mit [...] bestätigen.
 » Strom konstant ist aktiviert/deaktiviert.





11. Geräteinformationen

11.1 Messbereich anzeigen

DE

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Info" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- "Messbereich" auswählen und mit [→] bestätigen.
 » Messbereich wird angezeigt.



11.2 Herstelldatum anzeigen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Info" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- "Herstelldatum" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
 » Herstelldatum wird angezeigt.

11.3 Firmware-Version anzeigen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Info" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- "Version" auswählen und mit [,..] bestätigen.
 » Firmware-Version wird angezeigt.

11.4 Seriennummer anzeigen

- Bedienmenü mit [⊥] öffnen. "Info" auswählen und mit [⊥] bestätigen.
- "Seriennummer" auswählen und mit [...] bestätigen.
 » Seriennummern werden angezeigt.

S# = Seriennummer

H# = HART-Seriennummer (das Gerät meldet sich damit im Prozessleitsystem)







Version FW: 01.01.001



12. Wartung und Rekalibrierung

12. Wartung, Reinigung und Rekalibrierung

12.1 Wartung

Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller durchzuführen.

Das Kühlelement in regelmäßigen Abständen von Verschmutzungen befreien. Die Dauer zwischen den Wartungsintervallen ist vom Einsatzort abhängig.

12.2 Reinigung



WARNUNG!

Messstoffreste im ausgebauten Prozesstransmitter können zur Gefährdung von Personen, Umwelt und Einrichtung führen.

- Ausreichende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.
- Äußerliche Reinigung nur durchführen, wenn das Gerät dicht verschlossen ist. Dies betrifft den Gehäusekopfdeckel und alle Öffnungen, z. B. die Kabelverschraubung.
- Tuch verwenden, das mit Seifenwasser oder Isopropanol angefeuchtet ist.
- Elektrische Anschlüsse nicht mit Feuchtigkeit in Berührung bringen.
- Ausgebautes Gerät vor der Rücksendung spülen bzw. säubern, um Personen und Umwelt vor Gefährdung durch anhaftende Messstoffreste zu schützen.



Hinweise zur Rücksendung des Gerätes siehe Kapitel 14.2 "Rücksendung".

12.3 Rekalibrierung

DKD/DAkkS-Schein - amtliche Bescheinigungen:

Es wird empfohlen, den Prozesstransmitter in regelmäßigen Zeitabständen von ca. 12 Monaten durch den Hersteller rekalibrieren zu lassen.

13. Störungen

Bei Störungen zuerst überprüfen, ob der Prozesstransmitter mechanisch und elektrisch korrekt montiert ist. Bei Geräten mit Anzeige- und Bedieneinheit wird im Fehlerfall der Fehlercode mit Fehlertext angezeigt.

	Störungen		Ursac	hen	Maßnahmen	
	Anzeige zeigt nichts an		Gerät ist nicht korrekt E montiert u		Elektrischen Anschluss und/oder Anzeige- und Bedieneinheit richtig montieren	
	Fehlercode	Fehlerte	ext	Ursachen		Maßnahmen
	E001 Hardwar	e Fehlende Komm	nunikation	Gerät neu starten		
	Fenier					Gerät rücksenden
	E002 Sensor f	ehlt Kommunika	Kommunikation	on zum Sensor	Gerät neu starten	
				gestort		Gerät rücksenden
	E003 ¹⁾ Sensor defe		defekt	Druckstatus Se	nsor defekt	Gerät neu starten
						Gerät rücksenden
	E004 Kennlinie fehler	ien- Überlauf in B	Überlauf in Ber	rechnungskette	Gerät neu starten	
				Auf lineare Kennlinie umschalten		
					Eingaben überprüfen	
					Gerät rücksenden	
	E005 Temperatur- sensor	tur- Temperaturs	Temperatursen	isor defekt	Gerät neu starten	
					Gerät rücksenden	
	E006 ¹⁾ Überdruck Sensor	ck	Überlast Drucks	sensor	Gerät neu starten	
				Gerät drucklos machen (Umgebungsdruck) und neu starten		
						Gerät rücksenden
	E007	Sensorte ratur	empe-	Temperaturübe Drucksensor, G	rschreitung am renzüberwa- ektronik	Gerät rücksenden

1) Fehlermeldung kann auch anstehen, wenn Druck größer ist als Nennmessbereich.



Können Störungen mit Hilfe der oben aufgeführten Maßnahmen nicht beseitigt werden, ist der Prozesstransmitter unverzüglich außer Betrieb zu setzen, sicherzustellen, dass kein Druck bzw. Signal mehr anliegt und gegen versehentliche Inbetrieb nacht zu schützen.

In diesem Falle Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.

Bei notwendiger Rücksendung die Hinweise unter Kapitel 14.2 "Rücksendung" beachten.

14. Demontage, Rücksendung und Entsorgung



WARNUNG!

Messstoffreste im ausgebauten Prozesstransmitter können zur Gefährdung von Personen, Umwelt und Einrichtung führen.

Ausreichende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.

14.1 Demontage

Druckmessgerät vor der Demontage druck- und stromlos schalten.

14.2 Rücksendung



WARNUNG!

Beim Versand des Gerätes unbedingt beachten: Alle an WIKA gelieferten Geräte müssen frei von Gefahrstoffen (Säuren, Laugen, Lösungen, etc.) sein.

Zur Rücksendung des Gerätes die Originalverpackung oder eine geeignete Transportverpackung verwenden.

Um Schäden zu vermeiden:

- 1. Schutzkappe auf Prozessanschluss stecken.
- 2. Das Gerät in eine antistatische Plastikfolie einhüllen.
- 3. Das Gerät mit dem Dämmmaterial in der Verpackung platzieren. Zu allen Seiten der Transportverpackung gleichmäßig dämmen.
- 4. Wenn möglich einen Beutel mit Trocknungsmittel der Verpackung beifügen.
- 5. Sendung als Transport eines hochempfindlichen Messgerätes kennzeichnen.



Hinweise zur Rücksendung befinden sich in der Rubrik "Service" auf unserer lokalen Internetseite.

14.3 Entsorgung

Durch falsche Entsorgung können Gefahren für die Umwelt entstehen. Gerätekomponenten und Verpackungsmaterialien entsprechend den landesspezifischen Abfallbehandlungs- und Entsorgungsvorschriften umweltgerecht entsorgen.



Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Für eine geordnete Entsorgung gemäß nationaler Vorgaben sorgen.

15. Technische Daten



DE

Technische Daten können durch Angaben aus der "Zusatzinformation für explosionsgefährdete Bereiche" (Artikelnummer: 14381795) eingeschränkt werden.

Für Hochdruck-Ausführungen zusätzlich die Zusatzanleitung Höchstdruck beachten (Artikelnummer: 14375527).

Messbereich	
Messbereich	Siehe Typenschild
Vakuumfestigkeit	Ist gegeben, ausgenommen sind Geräte für Sauerstoffanwen- dungen.
Überlast-Druckgrenze	Messbereiche ≤ 40 bar [500 psi]: 3-fach Messbereiche 40 1.000 bar [500 15.000 psi]: 2-fach Messbereiche 1.000 1.600 bar [15.000 30.000 psi]: 1,5-fach Messbereiche > 1.600 bar [30.000 psi]: 1,3-fach

Genauigkeitsangaben		
Genauigkeit	Siehe Typenschild, Typcode UPT-2*-**********************************	
Lagekorrektur	-20 +20 %	
Nichtwiederholbarkeit	Messbereiche \leq 1.000 bar [15.000 psi]: \leq 0,1 % der Spanne Messbereiche > 1.000 bar [15.000 psi]: \leq 0,5 % der Spanne	
Verhalten bei Turndown		
Für Messbereiche von 01,6 bar bis 0 1.000 bar [0 25 psi bis 0 15.000 psi]		
■ TD ≤ 5:1 ■ TD > 5:1 ≤ 100:1	Kein Einfluss auf die Genauigkeit GES = GG x TD / 5	
Für Messbereich < 1,6 bar [30 psi]		
■ TD = 1:1 ■ TD > 1:1 ≤ 100:1	Kein Einfluss auf die Genauigkeit GES = GG x (TD + 4) / 5	
Für Messbereich >1.000 bar [15.000 psi]:		
■ TD = 1:1 ■ TD > 1:1 ≤ 100:1	Kein Einfluss auf die Genauigkeit GES = GG x TD	

Genauigkeitsangaben		
Langzeitstabilität (bezogen auf Grundmessbereich)	Messbereich < 1 bar [14,5 psi]: $\leq 0,35$ %/Jahr Messbereich ≥ 1 bar [14,5 psi]: $\leq 0,15$ %/Jahr Messbereich $\geq 1,6$ bar [30 psi]: $\leq 0,10$ %/Jahr Messbereich ≥ 40 bar [600 psi]: $\leq 0,10$ %/Jahr Messbereich > 1.000 bar [15.000 psi]: $\leq 0,5$ %/Jahr	
Thermische Änderung Nullpunkt/Spanne (Bezugstemperatur 20 °C [68 °F])	Im kompensierten Bereich 10 70 °C [50 °F 158 °F]: Kein zusätzlicher Temperaturfehler (gilt für Messbereich ≤ 1.000 bar [15.000 psi]) Außerhalb des kompensierten Bereiches: Typisch < 0,1 %/10 K	
Thermische Änderung des Stromausganges (Bezugstemperatur 20 °C [68 °F])	< 18 °C [64 °F] und > 28 °C [82 °F] 0,1 %/10 K (max. 0,15 %)	

GES: Gesamtgenauigkeit über Turndown GG: Genauigkeit (z. B. 0,15 %) TD: Turndown-Faktor (z. B. 4:1 entspricht TD-Faktor 4)

Einsatzbedingungen		
Einsatzgebiet	Innen- und Außenanwendung Direkte Sonneneinstrahlung ist zulässig	
Luftfeuchte	≤ 93 % r. F.	
Vibrationsbeständigkeit	4 g (5 100 Hz) nach GL Kennlinie 2	
Schockfestigkeit	 Messbereich ≤ 1.000 bar [15.000 psi]: 150 g (3,2 ms) nach IEC 60068-2-27 Messbereich > 1.000 bar [15.000 psi]: 20 g bei 4,6 ms 	
Schutzart	 IP66/67 IP65 bei Ausführung mit Rundstecker, Winkelstecker oder Überspannungsschutz Schutzart gilt nur bei geschlossenem Gehäusekopf und geschlossenen Kabelverschraubungen. 	

Einschrankungen der Temperaturbereiche		
Umgebungstemperatur		
Gerät mit LC-Anzeige	-20 +60 °C [-4 +140 °F]	
Gerät ohne LC-Anzeige	-40 +80 °C [-40 +176 °F]	
Gerät ohne LC-Anzeige und mit Winkelstecker	-30 +80 °C [-22 +176 °F]	
Gerät ohne LC-Anzeige und mit Rundstecker	-30 +80 °C [-22 +176 °F]	

Messstofftemperatur	
Sauerstoffanwendung	-20 +60 °C [-4 +140 °F]
Dichtungen	 NBR: -20 +105 °C [-4 +221 °F] FKM: -20 +105 °C [-4 +221 °F], -20 +150 °C [-4 +302 °F] (bei Prozessanschluss mit Kühlelement) EPDM: -40 +105 °C [-40 +221 °F], -40 +150 °C [-40 +302 °F] (bei Prozessanschluss mit Kühlelement) EPDM nur bei Prozessanschluss Hygienic

Werkstoffe			
Messstoffberührte Teile	Typ UPT-20, Messbereich \leq 40 bar [500 psi]: CrNi-Stahl 1.4404		
	Typ UPT-20, Messbereich > 40 bar [500 psi]: CrNi-Stahl 1.4404 und CrNi-Stahl 2.4711		
	Typ UPT-20, Messbereich > 1.000 bar [15.000 psi]: CrNi-Stahl 1.4534		
	Typ UPT-21: CrNi-Stahl 1.4435		
Dichtungen	NBR, FKM, EPDM		
Gehäusekopf	Kunststoff (PBT) mit leitfähiger Oberfläche nach EN 60079-0:2012, Farbe: Nachtblau RAL5022		
	CrNi-Stahl, Feinguss aus 1.4308 (CF-8), (Option: elektropolierte Oberfläche) Option: Epoxydharzbeschichtung		
Druckübertragungsme- dium	Typ UPT-20 Messbereich ≤ 40 bar [500 psi]: Synthetisches Öl (Halocarbonöl für Sauerstoffanwendungen) Messbereich > 40 bar [500 psi]: Trockene Messzelle		
	Typ UPT-21 Synthetisches Öl		

Anzeige- und Bedieneinheit (Option)			
Aktualisierungsrate	200 ms		
Hauptanzeige	4 1/2-stellig, 14 mm große Segmentanzeige		
Zusatzanzeige	Einstellbar, dreizeiliger Anzeigebereich		
Bargraphanzeige	20 Segmente, radial angeordnet, Manometernachbildung		
Farben	Hintergrund: hellgrau, Ziffern: schwarz		
Betriebszustand	Darstellung über Symbole		

Ausgangssignal	
Ausgangssignal	Siehe Typenschild 4 20 mA, 4 20 mA mit HART [®] -Signal (HART [®] -Rev. 7)
Bürde in Ω	(U _B - U _{Bmin})/0,023 A U _B = Angelegte Hilfsenergie U _{Bmin} = Minimal zulässige Hilfsenergie
Dämpfung	0 99,9 s, einstellbar Nach der eingestellten Dämpfungszeit gibt das Gerät 63 % des anstehenden Druckes als Ausgangssignal aus.
Einschwingzeit t ₉₀	60 ms ohne HART [®] 80 ms mit HART [®]
Aktualisierungsrate	20 ms ohne HART® 50 ms mit HART®
Spannungsversorgung	
Hilfsenergie U _B	DC 12 36 V

Elektrische Anschlüsse		
Kabelverschraubung M20 x 1,5 und Federkraftklemmen	IP66/67 max. 2,5 mm ² (AWG 14)	
Winkelstecker DIN 175301- 803A mit Gegenstecker	IP65 max. 1,5 mm ² (AWG 16)	
Rundstecker M12 x 1 (4-polig) ohne Gegenstecker	IP65	
Erdungsschraube, innen	0,13 2,5 mm ²	
Erdungsschraube, außen	0,13 4 mm ²	

Die angegebenen Schutzarten gelten nur im gesteckten Zustand mit Gegensteckern entsprechender Schutzart.

Referenzbedingungen		
Temperatur	23 °C ±2 °C [73 °F ±7 °F]	
Hilfsenergie	DC 23 25 V	
Luftdruck	860 1.060 mbar [86 106 kPa, 12,5 15,4 psi]	
Luftfeuchte	35 93 % r. F.	
Kennlinienbestimmung	Grenzpunkteinstellung nach IEC 61298-2	
Kennliniencharakteristik	Linear	
Referenz-Einbaulage	Stehend, Membrane zeigt nach unten	

CE-Konformität	
Druckgeräterichtlinie	2014/68/EU
EMV-Richtlinie	2014/30/EU Störemission (Gruppe 1, Klasse B) und Störfes- tigkeit nach EN 61326-1:2013 (industrieller Bereich), EN 61326-2-3:2013 sowie nach NAMUR NE 21:2011 Während der Störbeeinflussung treten erhöhte Messabwei- chungen bis zu 0,15 % auf.
RoHS-Richtlinie	2011/65/EU

Abmessungen in mm

Prozesstransmitter mit Kunststoffgehäuse, Typen UPT-20 und UPT-21



Prozesstransmitter mit CrNi-Stahl-Gehäuse und Hygienekabelverschraubung M20 x 1,5, Typen UPT-20 und UPT-21



Prozessanschlüsse für Typ UPT-20



G	L1
G 3⁄8 B	16
G ½ B	20
M20 x 1,5	20

G	L1
1/4 NPT	13
1⁄2 NPT	19

Höhe Sechskant: 12 mm Schlüsselweite: 27 mm

Höhe Sechskant: 12 mm Schlüsselweite: 27 mm

DE



G	L1	L2	D1
1⁄2 NPT, innen	20	19	26,5

Höhe Sechskant: 12 mm Schlüsselweite: 27 mm



G	L1	D1	SW
M16 x 1,5	12	4,8	27
	[0,47]	[0,19]	[1,06]
M20 x 1,5	15	4,8	27
	[0,59]	[0,19]	[1,06]



G	L1	D1	SW
9/16-18 UNF	11,2	4,3	27
innen F 250-C	[0,44]	[0,17]	[1,06]
1 1/8 -12 UNF	19,1	9,7	41
innen F 562-C	[0,75]	[0,38]	[1,6]

Prozessanschlüsse für Typ UPT-21



G	L1	L2	L3	D1
G ½ B	23	20,5	10	18





DE

G	L1	L2	L3	D1
G 1 B	23	20,5	10	30

Höhe Sechskant: 13 mm



Höhe Sechskant: 14 mm



Höhe Sechskant: 13 mm

Höhe Sechskant: 13 mm



DE

	ØD	Ød
DN 1 1/2	50,5	43,5
DN 2	64	56,6
DN 40	50,5	43,5
DN 50	64	56,6



	G	Ød ₃
DN 25	Rd 52 x 1/6	44
DN 50	Rd 78 x 1/6	61
Höhe Sechskant: 12.5 mm		

Höhe Sechskant: 12,5 mm [0,49 in]



	ØD
Form F	50
Form N	68
Liška Cashekanti 10 5 mm	

Höhe Sechskant: 12,5 mm





Ød ₂	Ød4	ØD	Øk	F _B
4 x 9	44,2	100	80	10

Höhe Sechskant: 12,5 mm [0,49 in]

64

16. Zubehör

16. Zubehör

Beschreibung	Bestellnummer
Einschweißstutzen	
für Prozessanschluss G 1/2 frontbündig	1192299
für Prozessanschluss G 1 frontbündig	1192264
für Prozessanschluss G 1 1/2 frontbündig	2158982
für Prozessanschluss G 1 Hygienic frontbündig	14070973
Messgerätehalter für Wand- oder Rohrmontage, CrNi-Stahl	14058660
Überspannungsschutz für Messumformer, 4 20 mA, M20 x 1,5	14002489
HART [®] -Modem	
USB-Schnittstelle, Typ 010031	11025166
RS-232-Schnittstelle, Typ 010001	7957522
Bluetooth®-Schnittstelle [Ex ia] IIC, Typ 010041	11364254
HART [®] -Modem, PowerXpress USB-Schnittstelle 2.0 Spannungsversorgung über USB	14133234
Anzeige- und Bedieneinheit, Typ DI-PT-U Die Anzeige- und Bedieneinheit ist in 90°-Schritten aufsteckbar. Die Anzeige- und Bedieneinheit verfügt über eine Hauptanzeige und eine Zusatzanzeige. Die Hauptanzeige zeigt den eingestellten Hauptwert, z. B. den Druckwert an. Die Zusatzanzeige zeigt zeitgleich zur Hauptanzeige verschiedene Werte an, diese Werte können vom Anwender bestimmt werden. Über die Anzeige- und Bedieneinheit kann der Prozesstransmitter konfigu- riert werden.	14090181
Anzeigemodul, Typ DIH Siehe Datenblatt AC 80.10	
Block-and-bleed-Ventil, Typ IV20, IV21 Siehe Datenblatt AC 09.19	
Hygienegerechte Kabelverschraubung M20 x 1.5	11348691

Anlage 1: Menübaum, Grundeinstellung



Anlage 1: Menübaum, Grundeinstellung



Anlage 2: Menübaum, Anzeige



Anlage 2: Menübaum, Anzeige



Anlage 3: Menübaum, Diagnose



Anlage 4: Menübaum, Detaileinstellung



Anlage 5: Menübaum, Info



WIKA subsidiaries worldwide can be found online at www.wika.com. WIKA-Niederlassungen weltweit finden Sie online unter www.wika.de.



WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG

Alexander-Wiegand-Straße 30 63911 Klingenberg • Germany Tel. +49 9372 132-0 Fax +49 9372 132-406 info@wika.de www.wika.de